

40 W, 65 W Solar panel for 12 V Portable Energizer

INSTALLATION GUIDE

© 2021 Datamars Limited

All product names and brand names in this document are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

No part of this publication may be photocopied, reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written permission of Datamars Limited. Product specifications may change without prior notice.

For more information on other quality Datamars brands and products, visit datamars.com

DATAMARS

Datamars Limited	Postal address:	(EN) EU Importer:	(IT) Importatore UE:
25 Carbine Road	P O Box 51078	(ES) Importador de la UE:	(SV) EU-importör:
Mt Wellington	Pakuranga	(FR) Importateur UE :	(NL) EU-importeur:
Auckland 1060	Auckland 2140	(DE) EU-Importeur:	(DA) EU-importør:
New Zealand	New Zealand	Datamars Slovakia s.r.o.	
		Dolné Hony 6, 949 01 Nitra,	
		Slovak Republic	

380 0014-294 Issue 01 12/2021

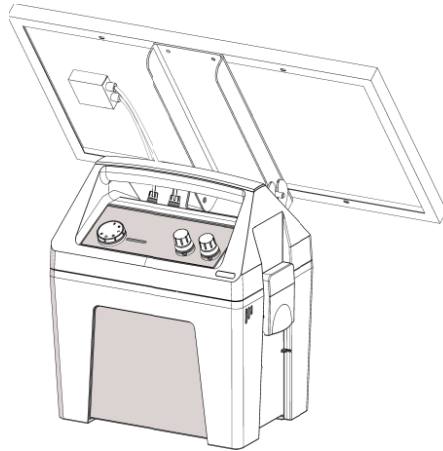
Contents

12 V Portable Energizer (EN).....	3
Energizador portátil de 12 V (ES)	14
Électrificateur portable 12 V (FR).....	25
Tragbares 12-V-Weidezaengerät (DE).....	36
Eletrificatore portatile da 12 V (IT)	47
12 V portabelt aggregat (SV)	58
12 V draagbaar elektro-afrasteringsapparaat (NL)	69
12 V Bærbar Spændingsgiver (DA).....	80

12 V Portable Energizer

This energizer is easy to install, and operates with power from a rechargeable battery. Also available is an optional 40 W or 65 W solar panel that you can install to keep the energizer up and running.

This installation guide explains how to install a solar panel kit onto this energizer.



Energizer models and their recommended solar panel kit

Energizer	Recommended solar panel kit (power in W)
CB2000	40 W
CB3500	40 W
CB5000	65 W

NOTE: We recommend the larger 65 W solar panel is further supported with an attached steel or plastic post, driven (foot pressed) into the ground.

Installing your energizer

For information on installing and operating the 12 V Portable energizer refer to the *12 V Portable Energizer User Guide*.

Building an electric fence

For detailed information on building an electric fence and an earth system, visit the website (see energizer packaging for details).

Checklist

Carefully unpack your solar panel kit. Check that you have all the components, and the tools shown below before you start the installation.

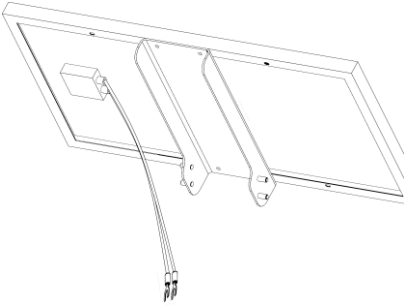
40 W solar panel	65 W solar panel
10 mm spanners	10 mm spanners 1 x steel or plastic post (only for a 65 W installation). Cable ties to secure post to the solar panel

CAUTION! The solar panel contains glass and is fragile. Handle with care and do not place objects upon it. Clean gently with a soft, damp cloth.

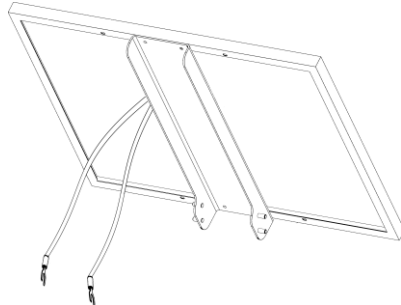
Solar panels available

Two sizes of solar panel kit are available as accessories:

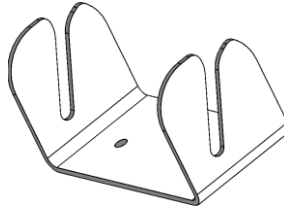
40 W solar panel and 40 W panel bracket



65 W solar panel and 65 W panel bracket



Case bracket (to attach the solar panel to the lid of the energizer).



List of components

	40 W solar panel	65 W solar panel
1	1 x 40 W solar panel	1 x 65 W solar panel
2	1 x 40 W panel bracket	1 x 65 W panel bracket
3	1 x case bracket	1 x case bracket
4	1 x fasteners kit	1 x fasteners kit

Fasteners kit

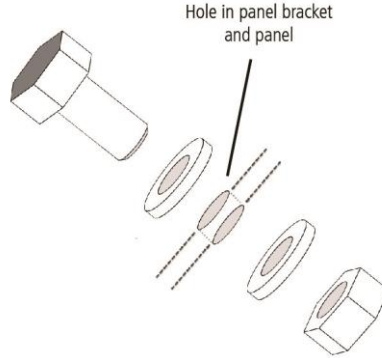
Supplied with the solar panel is a fastener kit required for assembly:

Connecting the solar panel to the solar panel bracket

(4 x) M6 x 16 mm SS Hex bolts

(8 x) M6 SS flat washers

(4 x) M6 SS Nyloc nuts

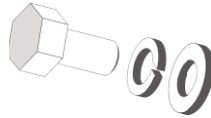


Case bracket to Case Lid

(2 x) M6 x 12 mm SS hex bolts

(2 x) M6 SS flat washers

(2 x) M6 SS spring washers



Wingnuts for securing the solar panel bracket

(2 x) M8 wingnut SS



Installing your solar panel

Selecting a location for the installation

CAUTION!

- It is critical to install the solar panel in a sun-facing location that is free of shadows all year. This direction will be south in the northern hemisphere and north in the southern hemisphere.
 - In winter, the sun sits very low on the horizon and shadows may be cast by distant objects. Even partial shading from objects such as tree branches will significantly reduce the available output current, and the batteries may not receive sufficient charge.
-

Finding true south (or north)

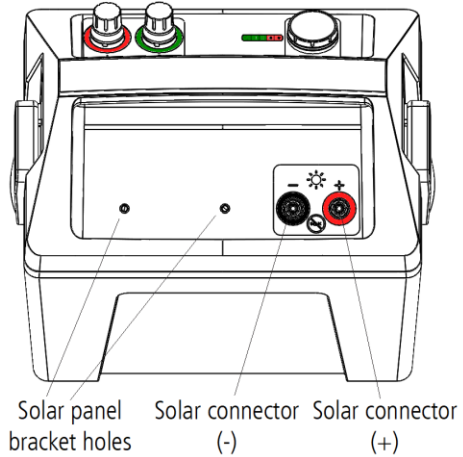
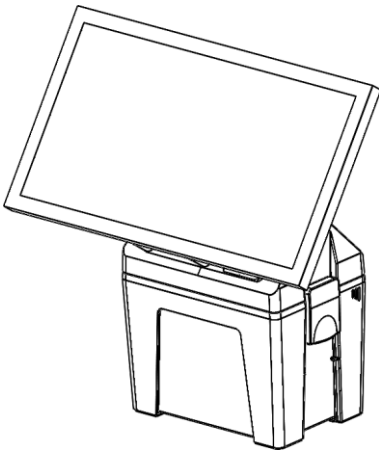
The highest amount of solar energy will be obtained when the solar panel faces true south (northern hemisphere) or true north (southern hemisphere).

You will need a compass to help you find this optimal true direction (not supplied).

NOTE: Keep all metal objects and electronic devices away from the compass or the compass may not function correctly.

Attaching the solar panel

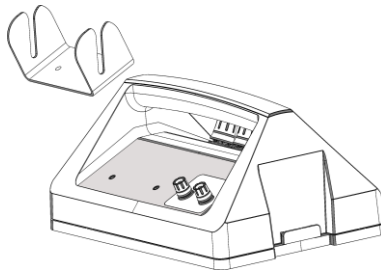
12 V Portable Energizer with solar panel attached



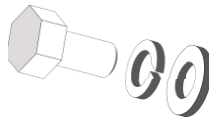
To install your solar panel:

- 1 Place the case bracket over the solar panel bracket holes on the topside of the energizer.

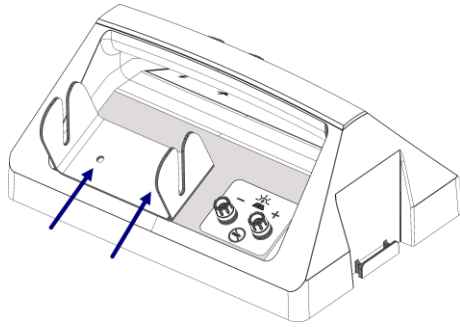
NOTE: No need to remove the lid from the energizer when attaching the solar panel.



- 2 Secure by inserting the two bolts through a spring washer and washer (supplied with the solar panel kit).



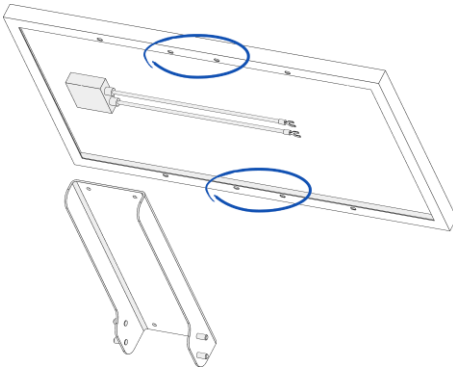
- 3 Apply the bolt arrangement through the case bracket and the bracket holes in the top side of the energizer. Tighten them into the built-in nuts on the underside of the energizer lid.



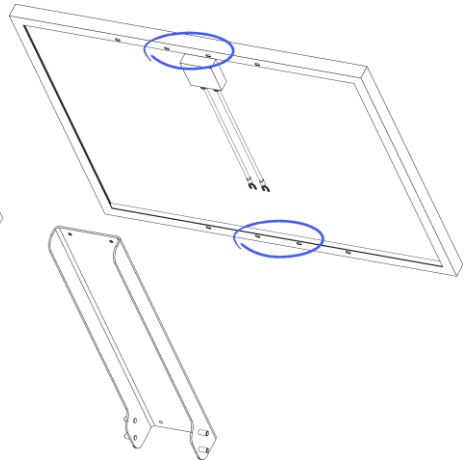
- 4 Take the solar panel and place the panel bracket onto the back of the underside of the panel, and over the four bolt holes.

CAUTION! No power tools required. Use of a hand tool is recommended for securing the bolts.

40 W solar panel



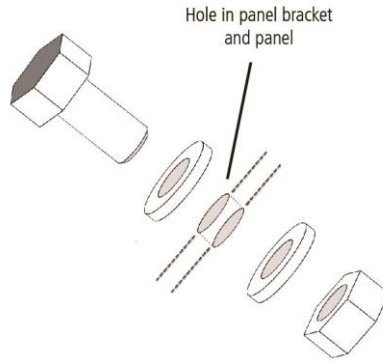
65 W solar panel



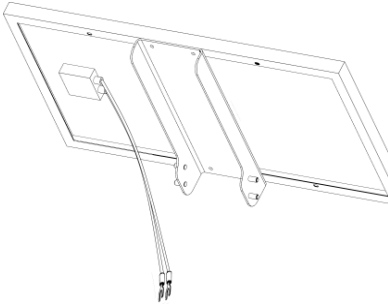
5 Secure by bolting into place the four bolts (supplied with the solar panel kit).

For each bolt:

- Hold a washer and nut behind the hole on the panel.
- Secure the arrangement by tightening a washer and bolt into place through the panel bracket hole.

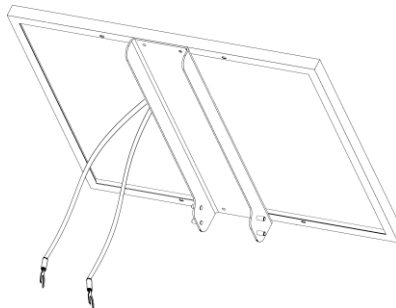


40 W solar panel and 40 W panel bracket



CAUTION! On the back of the solar panel, position the regulator/cables as shown.

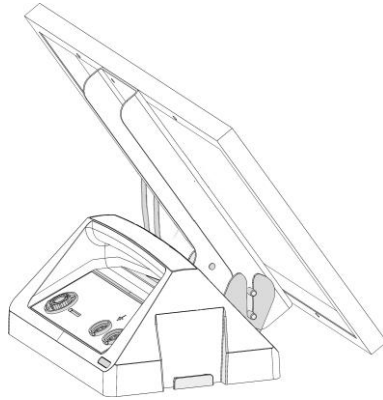
65 W solar panel and 65 W panel bracket



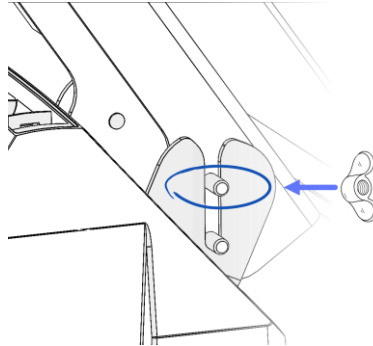
CAUTION! On the back of the solar panel, position the regulator/cables at the top of the panel, hidden by the panel bracket, as shown.

-
- 6 Slot the solar panel onto the energizer.

Example showing 65 W panel attached



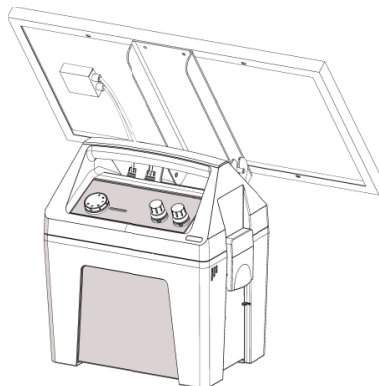
-
- 7 Secure into place by tightening a wingnut onto the top threaded studs on both sides.



-
- 8 Take the two solar panel connection cables (supplied with and connected to the underside of the solar panel) and:

- Connect the red marked cable by placing the U-shaped connector under the Solar connector (+) knob and turn it to secure tight.
- Connect the black cable by placing the U-shaped connector under the Solar connector (-) knob and turn it to secure tight.

Example showing 40 W panel attached



Attaching the post

For the 65 W solar panel only it is recommended that it is further supported with an attached steel/plastic post, driven (foot pressed) into the ground.

To attach the post:

- 1 Using your foot, push the post down into the ground adjacent to where the energizer is going to be positioned.
- 2 Use a cable tie to join the post to the solar panel to provide the support required.

Maintenance

Check your solar panel once a month to ensure no bird excreta is caked on and covering the panel (a plastic scraping device should be used to clear any build-up). Clean the solar panel regularly with a soft cloth using glass cleaner or a mild solution of detergent and water. This will ensure that the solar panel functions efficiently.

CAUTION! Do not immerse the energizer in water.

When transporting the energizer, protect the solar panel to prevent the glass surface from being damaged.

Warranty

This product is warranted against faulty material and workmanship for a period from the date of purchase. If a warranted defect occurs, return this product with proof of purchase to the place of purchase. Details of warranty periods and other terms applying are available at the place of purchase or at datamars.com

NOTE:

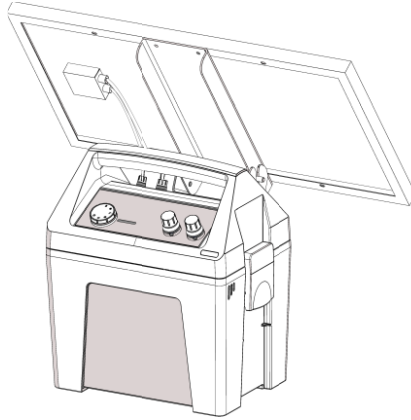
- No responsibility is accepted for any accident or damage caused subsequent to any tampering with or modification to or misuse of this product, including (but not limited to) alterations made by anyone other than Datamars or its agents.
 - To the maximum extent permitted by law, this warranty is exclusive, personal to you and in lieu of all other warranties, representations or conditions relating to this product (whether express or implied and whenever arising) whether originating by statute, law, trade, custom or otherwise.
 - The product warranty is only valid in the original country of purchase. Any claims made in another country may incur full repair costs at the owner's expense.
-

Energizador portátil de 12 V

ESPAÑOL

Este energizador es fácil de instalar y opera con una batería recargable. También está disponible un panel solar opcional de 40 o 65 W que puede usar mantener al energizador funcionando.

Esta guía de instalación le explicará cómo instalar un kit de panel solar en el energizador.



Modelos de energizadores y los kits de paneles solares recomendados

Energizador	Kit de panel solar recomendado (potencia en W)
CB2000	40 W
CB3500	40 W
CB5000	65 W

NOTA: Si usa el panel solar grande de 65 W, recomendamos que use soportes adicionales con un poste plástico o de acero que introduzca en el suelo (con los pies).

Instalación del energizador

Para mayor información sobre cómo instalar y operar el energizador portátil de 12 V, consulte la *Guía del usuario del energizador portátil de 12 V*.

Construcción de una cerca eléctrica

Para instrucciones detalladas acerca de cómo construir un sistema de tierra y cerca eléctrica, visite el sitio web (consulte el paquete del energizador para los detalles).

Lista de verificación

Desempaque con cuidado su kit de panel solar. Revise que cuente con todos los componentes y las herramientas que se muestran a continuación antes de comenzar con la instalación.

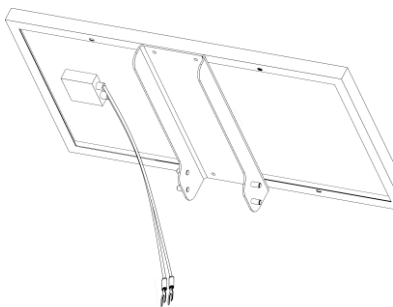
Panel solar de 40 W	Panel solar de 65 W
Llaves de 10 mm	Llaves de 10 mm 1 x poste de plástico o acero (solo para el modelo de 65 W). Amarres para fijar el poste al panel solar

¡ATENCIÓN! El panel solar está hecho de vidrio y es frágil. Manipúlelo con cuidado y no coloque objetos sobre él. Limpie el panel con un paño suave y húmedo.

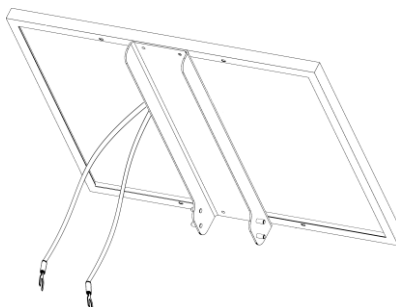
Paneles solares disponibles

Hay disponibles dos tamaños de kits de paneles solares:

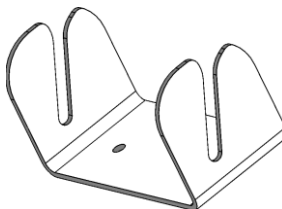
Panel solar de 40 W y abrazadera para el panel de 40 W



Panel solar de 65 W y abrazadera para el panel de 65 W



Abrazadera para la carcasa (para fijar el panel solar a la tapa del energizador).



Lista de componentes

	Panel solar de 40 W	Panel solar de 65 W
1	1 x panel solar de 40 W	1 x panel solar de 65 W
2	1 x abrazadera para el panel solar de 40 W	1 x abrazadera para el panel solar de 65 W
3	1 x abrazadera para la carcasa	1 x abrazadera para la carcasa
4	1 x kit de fijadores	1 x kit de fijadores

Kit de fijadores

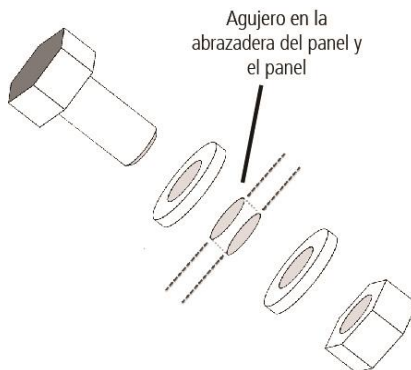
El panel solar viene suministrado con un kit de fijadores, necesario para la instalación:

Conexión del panel solar a la abrazadera del panel solar

(4 x) Pernos hexagonales M6 x 16 mm
(acero inoxidable)

(8 x) Arandelas planas M6 (acero
inoxidable)

(4 x) Tuercas Nyloc M6 (acero
inoxidable)

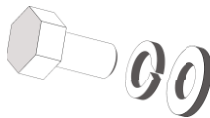


Abrazadera de la carcasa a la tapa de la carcasa

(2 x) Pernos hexagonales M6 x 12 mm
(acero inoxidable)

(2 x) Arandelas planas M6 (acero
inoxidable)

(2 x) Arandelas de presión M6 (acero
inoxidable)



Tuercas de mariposa para fijar la abrazadera del panel solar

(2 x) Tuercas de mariposa M8 (acero
inoxidable)



Instalación de su panel solar

Cómo elegir un lugar para la instalación

¡ATENCIÓN!

- Es muy importante que instale el panel solar en una ubicación enfrentada al sol y sin sombras durante todo el año. La dirección será hacia el sur en el hemisferio norte y hacia el norte en el hemisferio sur.
 - En invierno, el sol está muy abajo, cerca del horizonte, y las sombras pudieran provenir de objetos distantes. Incluso las sombras parciales, como las ramas de un árbol, reducirán significativamente la corriente de salida disponible y las baterías no recibirán suficiente carga.
-

Cómo encontrar el sur verdadero (o el norte)

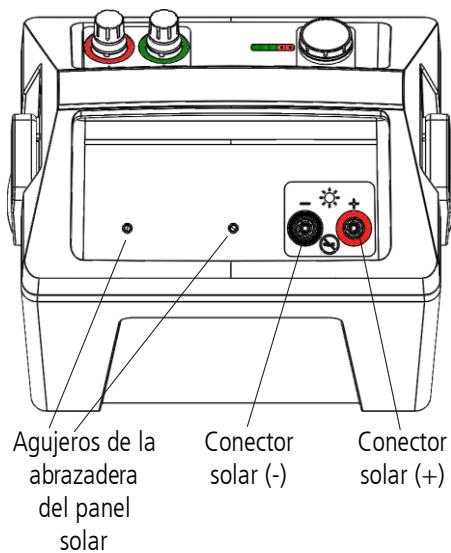
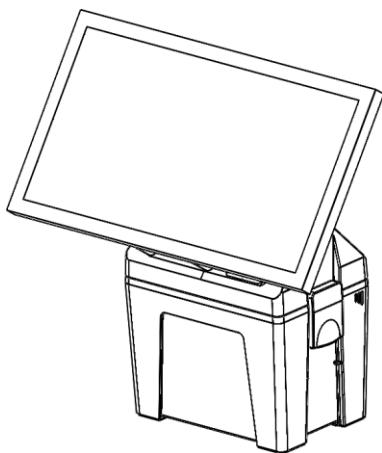
La mayor cantidad de energía solar se obtiene cuando el panel está orientado hacia el sur verdadero (en el hemisferio norte) o el norte verdadero (hemisferio sur).

Necesitará una brújula (no incluida) para ayudarle a encontrar la dirección óptima.

NOTA: Mantenga todos los objetos metálicos y dispositivos electrónicos alejados de la brújula en todo momento, para que funcione correctamente.

Cómo fijar el panel solar

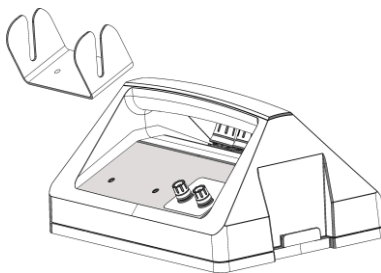
Energizador portátil de 12 V con panel solar fijado



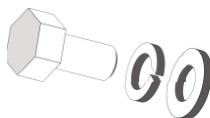
Para instalar su panel solar:

- 1 Coloque la abrazadera para la carcasa sobre los agujeros en el panel solar, en la parte superior del energizador.

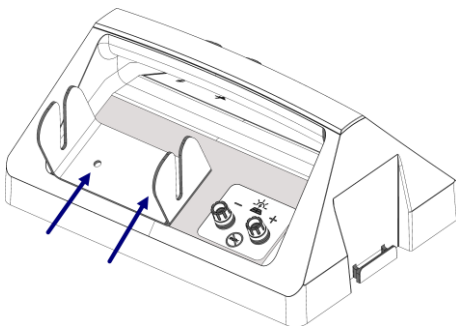
NOTA: No hay necesidad de retirar la tapa del energizador cuando fije el panel solar.



- 2 Fije insertando los dos pernos a través de la arandela de presión y la arandela (incluidas con el kit del panel solar).



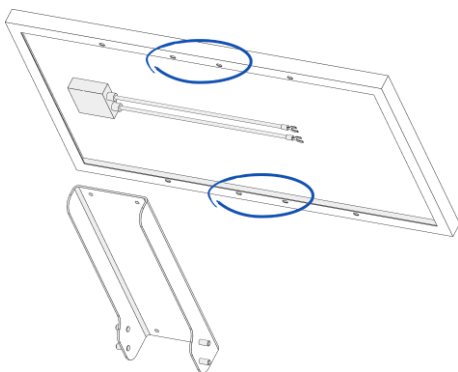
- 3 Coloque el arreglo a través de la abrazadera para la carcasa y los agujeros en la parte superior del energizador. Apriete los pernos en las tuercas integradas en la parte inferior de la tapa del energizador.



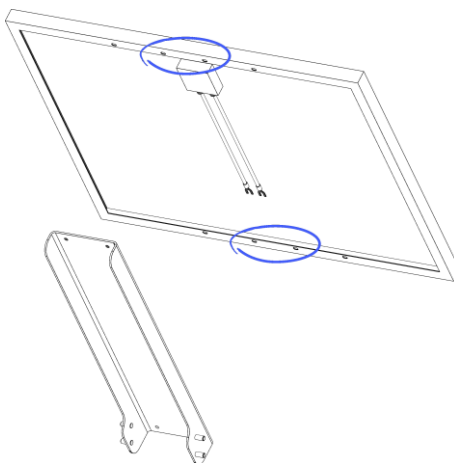
- 4 Tome el panel solar y coloque la abrazadera para el panel sobre el reverso de la parte inferior del panel, y sobre los cuatro agujeros para los pernos.

¡ATENCIÓN! No se necesitan herramientas eléctricas. Se recomienda usar una herramienta manual para fijar los pernos.

Panel solar de 40 W



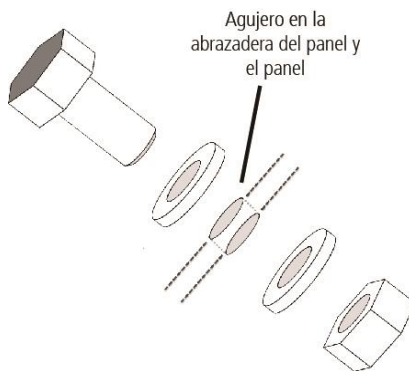
Panel solar de 65 W



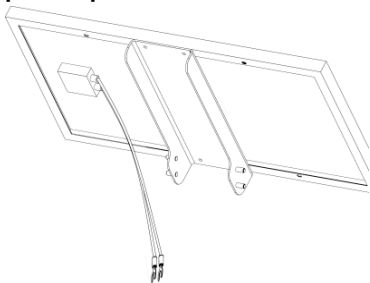
5 Fíjelo con los cuatro pernos (incluidos en el kit del panel solar).

Para cada perno:

- Coloque una arandela y tuerca por detrás del agujero en el panel.
- Fije un perno con arandela a través del agujero de la abrazadera para el panel para ajustar el arreglo.

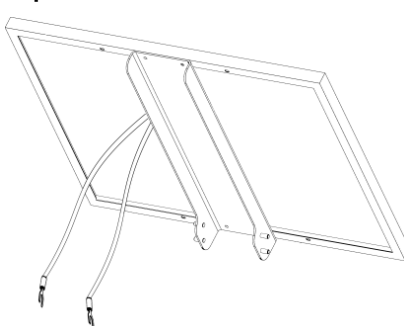


Panel solar de 40 W y abrazadera para el panel de 40 W



¡ATENCIÓN! En la parte trasera del panel solar, coloque los cables/regulador como se muestra.

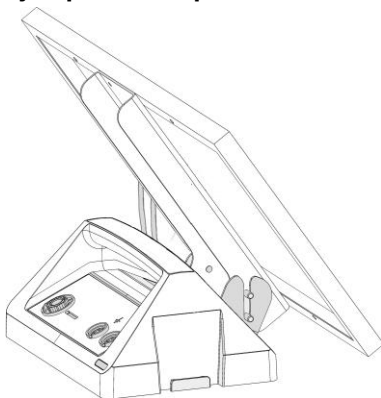
Panel solar de 65 W y abrazadera para el panel de 65 W



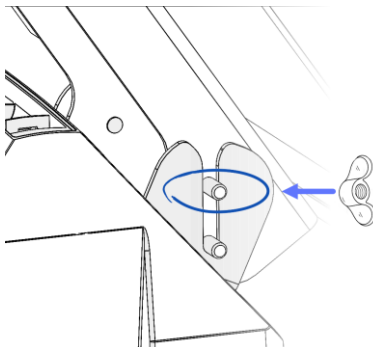
¡ATENCIÓN! En la parte trasera del panel solar, coloque los cables/regulador en la parte superior del panel, de forma que se oculten con la abrazadera del panel, como se muestra.

- 6 Calce el panel solar en el energizador.

Ejemplo con el panel de 65 W fijado



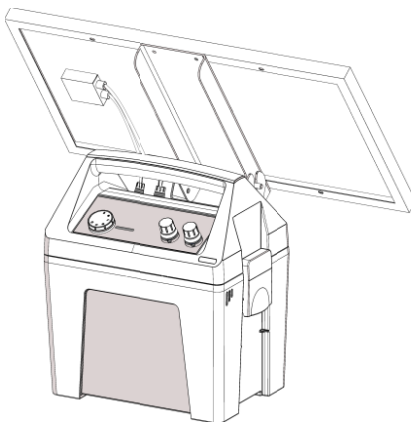
- 7 Apriete la tuerca de mariposa en la rosca superior (ambos lados) para fijar.



- 8 Tome los dos cables de conexión del panel solar (incluidos y conectados a la parte inferior del panel solar) y:

Ejemplo con el panel de 40 W fijado

- Conecte el cable rojo marcado usando el conector en U por debajo del botón del conector Solar (+) y gírelo para fijarlo.
- Conecte el cable negro marcado usando el conector en U por debajo del botón del conector Solar (-) y gírelo para fijarlo.



Cómo fijar el poste

En el caso del panel solar de 65 W, se recomienda que lo fije (enterrándolo en el suelo con el pie) a un poste de plástico o acero para así darle mayor soporte.

Cómo fijar el poste:

- 1 Con su pie, entierre el poste en el suelo, al lado de donde colocará el energizador.
- 2 Use un amarre para fijar el poste al panel solar y así darle el soporte necesario.

Mantenimiento

Revise su panel solar una vez al mes para garantizar que no haya excremento de pájaros sobre él (debe usar un dispositivo de plástico para retirar cualquier acumulación). Limpie el panel solar con regularidad con un paño húmedo y una suave solución de agua y detergente. Esto garantizará el funcionamiento eficaz del panel solar.

¡ATENCIÓN! No deje el lector de bastón sumergido en agua.

Procure que al transportar el energizador no se dañe la superficie de vidrio.

Garantía

La garantía de este producto cubre defectos de materiales y de fabricación durante un periodo a partir de la fecha de la compra. Si ocurre un defecto cubierto por la garantía, devuelva este producto junto el comprobante de la compra al lugar de la compra. Detalles relativos a periodos de garantía y otras condiciones están disponibles en el lugar de la compra o en datamars.com

Nota:

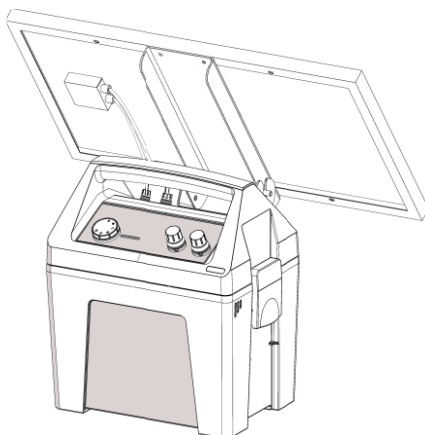
- No se asume ninguna responsabilidad por cualquier tipo de accidente o daño debidos a una manipulación indebida, a una modificación no autorizada o a un uso incorrecto de este producto incluidos (pero no limitados a) reparaciones o cambios que no hayan sido efectuados por Datamars o sus agentes.
 - Hasta la máxima extensión permitida por la ley, esta garantía es exclusiva, personal para Ud. y reemplaza todas las demás garantías, representaciones o condiciones relativas a este producto (de manera expresa o implicada cada vez que surge) que tienen su origen en estatutos, leyes, comercio, uso u otro.
 - La garantía de este producto solo es válida en el país donde se compró. Los reclamos hechos en otros países podrían incurrir en gastos de reparación a expensas del propietario.
-

Électrificateur portable 12 V

FRANÇAIS

Facile à installer, cet électrificateur est alimenté par une batterie rechargeable. Un panneau solaire de 40 ou 65 W est également disponible en option.

Ce guide d'installation explique comment installer un panneau solaire sur cet électrificateur.



Modèles d'électrificateurs et kits de panneaux solaires recommandés

Électrificateur	Kit de panneau solaire recommandé (puissance en W)
CB2000	40 W
CB3500	40 W
CB5000	65 W

REMARQUE : il est recommandé d'installer un support supplémentaire pour le grand panneau solaire de 65 W sous la forme d'un piquet acier ou plastique enfoncé dans le sol avec le pied.

Installation de l'électrificateur

Pour en savoir plus sur l'installation et le fonctionnement de l'électrificateur portable 12 V, consultez la *notice d'utilisation de l'électrificateur portable 12 V*.

Mise en place d'une clôture électrique

Pour obtenir des informations détaillées sur la mise en place d'une clôture électrique et d'une prise de terre, rendez-vous sur le site web (voir l'emballage de l'électrificateur pour en savoir plus).

Liste de vérification

Déballiez soigneusement votre kit de panneau solaire. Vérifiez que tous les composants soient présents et que vous disposez des outils indiqués ci-dessous avant de commencer l'installation.

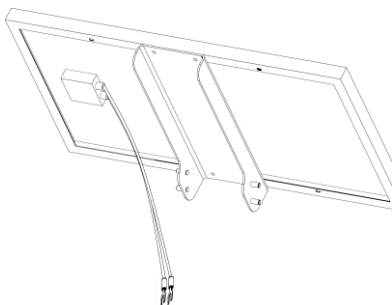
Panneau solaire 40 W	Panneau solaire 65 W
Clés de 10 mm	Clés de 10 mm 1 piquet acier ou plastique (uniquement pour l'installation du panneau solaire 65 W) Attache-câbles pour fixer le piquet sur le panneau solaire

ATTENTION ! Le panneau solaire est fragile et contient du verre. Manipulez-le avec précaution et ne posez rien dessus. Nettoyez-le délicatement avec un chiffon doux humide.

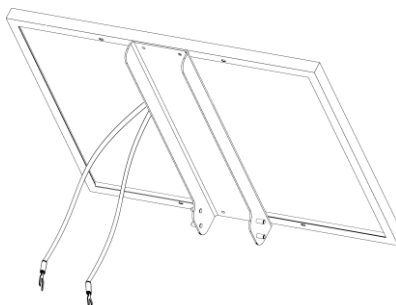
Panneaux solaires disponibles

Deux tailles de panneau solaire sont disponibles :

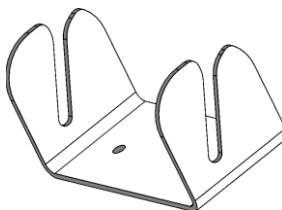
Panneau solaire 40 W et support de panneau 40 W



Panneau solaire 65 W et support de panneau 65 W



Support de boîtier (pour attacher le panneau solaire au couvercle de l'électrificateur)



Liste des composants

	Panneau solaire 40 W	Panneau solaire 65 W
1	1 panneau solaire 40 W	1 panneau solaire 65 W
2	1 support de panneau solaire 40 W	1 support de panneau solaire 65 W
3	1 support de boîtier	1 support de boîtier
4	1 kit d'attaches	1 kit d'attaches

Kit d'attaches

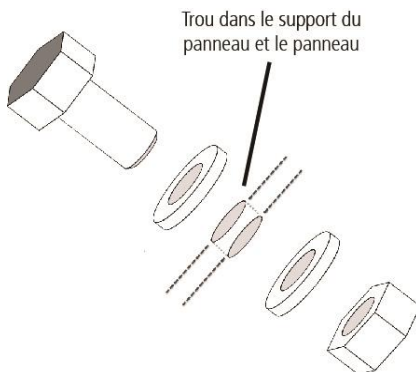
Un kit d'attaches nécessaire au montage est fourni avec le panneau solaire :

Pour attacher le panneau solaire au support de panneau solaire

4 boulons hexagonaux M6 16 mm en acier inoxydable

8 rondelles plates M6 en acier inoxydable

4 écrous Nyloc M6 en acier inoxydable

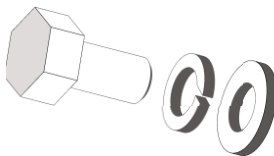


Pour attacher le support de boîtier au couvercle du boîtier

2 boulons hexagonaux M6 12 mm en acier inoxydable

2 rondelles plates M6 en acier inoxydable

2 rondelles élastiques M6 en acier inoxydable



Écrous à oreilles pour sécuriser le support de panneau solaire

2 écrous à oreilles M8 en acier inoxydable



Installation du panneau solaire

Choisir un endroit d'installation

ATTENTION !

- Il est indispensable d'installer le panneau solaire à un emplacement face au soleil et sans ombre quel que soit le moment de l'année. Il sera orienté vers le sud dans l'hémisphère nord et vers le nord dans l'hémisphère sud.
 - En hiver, le soleil est très bas sur l'horizon et des objets lointains sont susceptibles de faire de l'ombre. Toute ombre, même partielle, provenant d'objets tels que des branches d'arbre, réduira significativement le courant de sortie disponible et les batteries pourraient ne pas être suffisamment chargées.
-

Trouver le sud (ou le nord) géographique

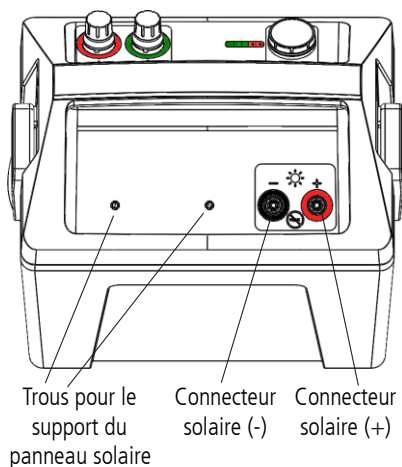
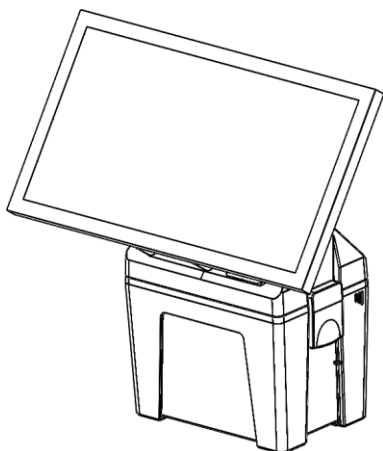
Le panneau solaire recevra la quantité d'énergie solaire la plus élevée s'il est orienté face au sud géographique (hémisphère nord) ou au nord géographique (hémisphère sud).

Vous aurez besoin d'une boussole (non fournie) pour déterminer la direction optimale.

REMARQUE : ne placez aucun objet métallique ou électronique à proximité de la boussole, cela pourrait l'empêcher de fonctionner correctement.

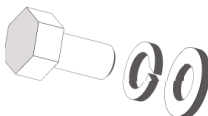
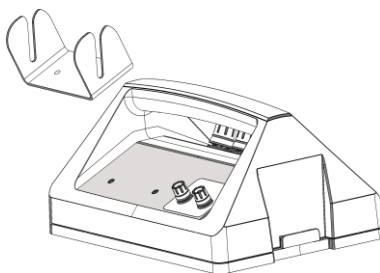
Fixation du panneau solaire

Électrificateur portable 12 V avec
panneau solaire

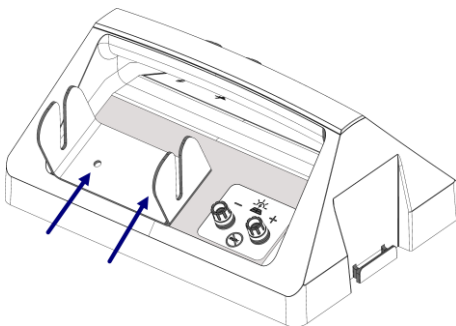


Pour installer le panneau solaire :

- 1 Placez le support pour boîtier sur les trous pour les supports du panneau solaire situés sur le dessus de l'électrificateur.
REMARQUE : il n'est pas nécessaire de retirer le couvercle de l'électrificateur lors de la fixation du panneau solaire.
- 2 Insérez les deux boulons dans une rondelle élastique et une rondelle (fournies avec le kit de panneau solaire).



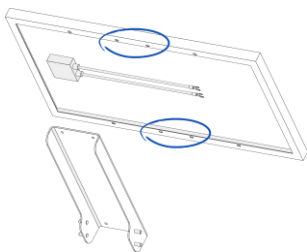
- 3 Placez les boulons et rondelles dans le support pour boîtier et les trous pour le support situé sur le dessus de l'électrificateur. Serrez-les bien dans les écrous intégrés situés sur le dessous du couvercle de l'électrificateur.



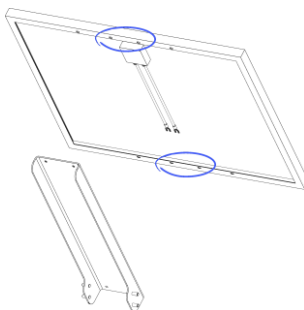
- 4 Prenez le panneau solaire et placez le support du panneau à l'arrière du dessous du panneau et sur les quatre trous de boulons.

ATTENTION ! Aucun outil électrique n'est nécessaire. Il est recommandé d'utiliser un outil manuel pour serrer les boulons.

Panneau solaire 40 W



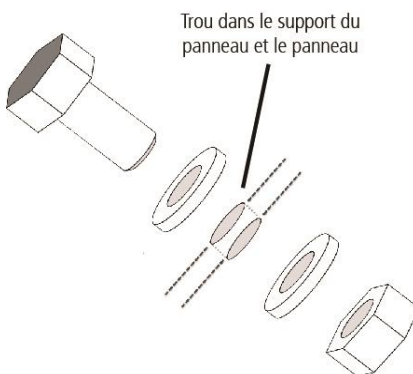
Panneau solaire 65 W



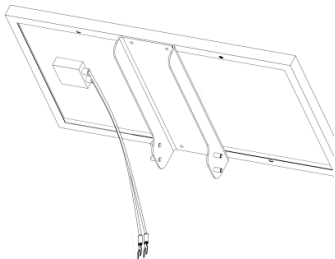
5 Insérez les quatre boulons (fournis avec le kit de panneau solaire).

Pour chaque boulon :

- Tenez une rondelle et un écrou derrière le trou sur le panneau.
- Sécurisez l'installation en serrant une rondelle et un boulon en faisant passer le boulon dans le trou du support du panneau.

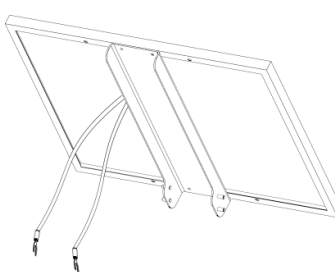


Panneau solaire 40 W et support de panneau 40 W



ATTENTION ! À l'arrière du panneau solaire, placez le régulateur/les câbles comme indiqué.

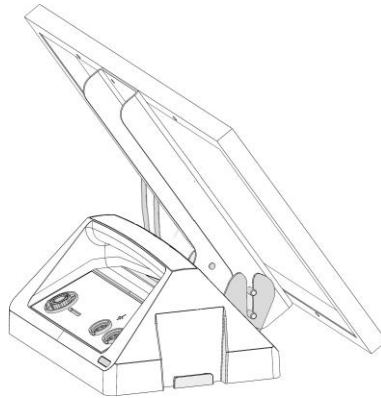
Panneau solaire 65 W et support de panneau 65 W



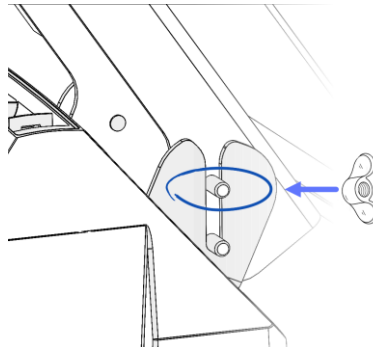
ATTENTION ! À l'arrière du panneau solaire, placez le régulateur/les câbles sur le haut du panneau, dissimulés par le support du panneau, comme indiqué.

- 6 Faites glisser le panneau solaire sur l'électrificateur.

Exemple de panneau 65 W en place



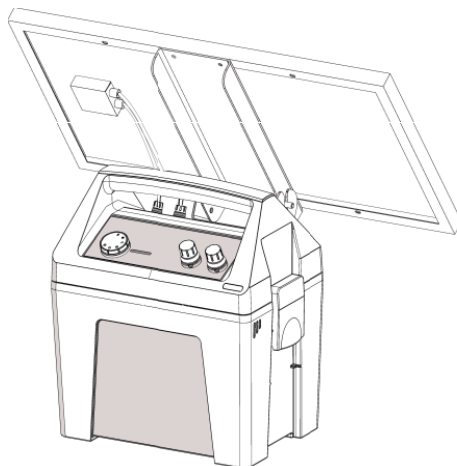
- 7 Sécurisez l'installation en vissant un écrou à oreilles sur les tiges filetées supérieures de chaque coté.



- 8 Prenez les deux câbles de connexion du panneau solaire (fournis et branchés sur le dessous du panneau solaire) et :

Exemple de panneau 40 W en place

- connectez le câble marqué en rouge en plaçant le connecteur en U sous la molette (+) du connecteur solaire et en le serrant pour le sécuriser ;
- connectez le câble noir en plaçant le connecteur en U sous la molette (-) du connecteur solaire et en le serrant pour le sécuriser.



Fixation du piquet

Si vous choisissez le panneau solaire de 65 W, il est recommandé de lui apporter un support supplémentaire à l'aide d'un piquet acier/plastique, enfoncé avec le pied dans le sol.

Pour fixer le piquet :

- 1 Avec votre pied, enfoncez le piquet dans le sol à côté de l'endroit où sera placé l'électrificateur.
- 2 Attachez le piquet au panneau solaire à l'aide d'un attache-câbles pour apporter le support requis.

Entretien

Vérifiez le panneau solaire une fois par mois pour s'assurer qu'il ne soit pas recouvert de fientes d'oiseau desséchées (un racloir plastique suffira pour les retirer). Nettoyez le panneau solaire régulièrement à l'aide d'un chiffon doux et d'un nettoyeur pour vitres ou d'un détergent doux avec de l'eau. Ceci permettra au panneau solaire de fonctionner de façon efficace.

ATTENTION ! Ne jamais immerger l'électrificateur dans l'eau.

Protégez le panneau solaire lors du transport de l'électrificateur pour ne pas endommager la surface en verre.

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie contre tout défaut de matériel ou de fabrication à compter de la date d'achat pour une période déterminée. En cas de dommage couvert par la garantie, veuillez retourner ce produit à votre distributeur accompagné de votre preuve d'achat. Les périodes de garantie et autres conditions applicables sont disponibles auprès de votre distributeur ou sur datamars.com

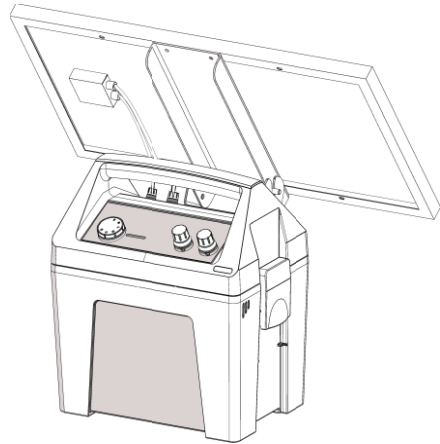
Remarque :

- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas d'accident ou de dommage résultant d'une manipulation incorrecte, d'une modification ou d'une utilisation abusive de ce produit, y compris (mais sans s'y limiter) les altérations effectuées par toute personne ou société autre que Datamars ou ses distributeurs agréés.
 - Dans toute la mesure permise par la loi, cette garantie est exclusive, non transférable et remplace toutes les autres garanties, déclarations ou conditions concernant ce produit (qu'elles soient explicites ou implicites et indépendamment du moment où elles surviennent) qu'elles émanent d'une loi, d'une prescription, du secteur commercial, des us et coutumes, etc.
 - La garantie fournie avec le produit est uniquement valable dans le pays d'achat. Toute réclamation faite dans un autre pays peut avoir pour conséquence que la réparation sera effectuée entièrement aux frais du propriétaire.
-

Tragbares 12-V-Weidezaungerät

Dieses Weidezaungerät ist einfach zu installieren und wird mit einer wiederaufladbaren Batterie betrieben. Optional ist ein 40-W- oder 65-W-Solarmodul erhältlich. Dieses kann dazu genutzt werden, die Betriebsfähigkeit des Geräts zu gewährleisten.

In der vorliegenden Montageanleitung wird erläutert, wie Sie einen Solarmodulbausatz für dieses Weidezaungerät installieren.



Verschiedene Weidezaungerätmodelle und der jeweils empfohlene Solarmodulbausatz

Weidezaungerät	Empfohlener Solarmodulbausatz (Leistung in W)
CB2000	40 W
CB3500	40 W
CB5000	65 W

HINWEIS: Wir empfehlen, das größere 65-W-Solarmodul zusätzlich mit einem (mit dem Fuß) im Boden versenkten Stahl- oder Kunststoffpfahl zu stützen.

Installation des Weidezaungeräts

Weitere Informationen zur Installation und zum Betrieb des tragbaren 12-V-Weidezaungeräts finden Sie im *Benutzerhandbuch des 12-V-Weidezaungeräts*.

Aufstellen eines Elektrozauns

Weitere Informationen zur Errichtung eines elektrischen Weidezauns und eines Erdungssystems finden Sie auf unserer Website (siehe Details auf der Verpackung des Weidezaungeräts).

Checkliste

Nehmen Sie das Solarmodul sorgfältig aus der Verpackung. Vergewissern Sie sich vor der Montage, dass alle Teile vorhanden sind und dass Sie die unten aufgeführten Werkzeuge griffbereit haben.

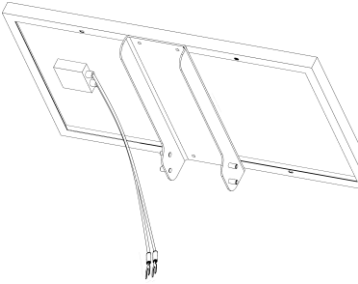
40-W-Solarmodul	65-W-Solarmodul
Maulschlüssel, 10 mm	Maulschlüssel, 10 mm
	1 x Stahl- oder Kunststoffpfahl (nur für die Installation eines 65-W-Solarmoduls)
	Kabelbinder zur Befestigung des Pfahls am Solarmodul

ACHTUNG! Das Solarmodul enthält Glas und ist daher zerbrechlich. Behandeln Sie es mit Sorgfalt und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch.

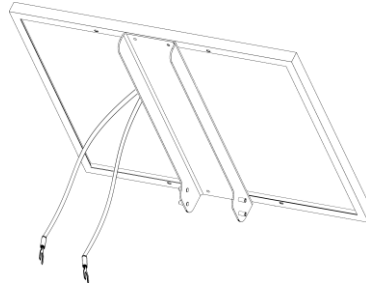
Erhältliche Solarmodule

Es sind zwei verschiedene Solarmodulbausätze als Zubehör erhältlich:

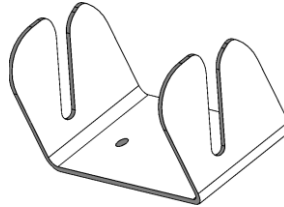
40-W-Solarmodul mit 40-W-Solarmodulhalterung



65-W-Solarmodul mit 65-W-Solarmodulhalterung



Gehäusehalterung (zur Montage des Solarmoduls am Deckel des Weidezaungeräts)



Lieferumfang

	40-W-Solarmodul	65-W-Solarmodul
1	1 x 40-W-Solarmodul	1 x 65-W-Solarmodul
2	1 x 40-W-Solarmodulhalterung	1 x 65-W-Solarmodulhalterung
3	1 x Gehäusehalterung	1 x Gehäusehalterung
4	1 x Befestigungssatz	1 x Befestigungssatz

Befestigungssatz

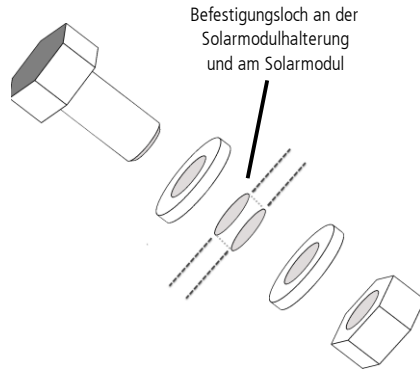
Im Lieferumfang des Solarmoduls ist ein Befestigungssatz für die Montage enthalten:

Für den Anschluss des Solarmoduls an das Weidezaungerät

(4 x) Edelstahl-Sechskantschrauben,
M6 x 16 mm

(8 x) M6-Edelstahl-Beilagscheiben

(4 x) M6-Edelstahl-Nylocmuttern



Für das Anbringen der Gehäusehalterung am Gehäusedeckel

(2 x) Edelstahl-Sechskantschrauben,
M6 x 12 mm

(2 x) M6-Edelstahl-Beilagscheiben

(2 x) M6-Edelstahl-Federscheiben



Flügelmuttern zur Befestigung der Solarmodulhalterung

(2 x) M8-Edelstahl-Flügelmuttern



Installation des Solarmoduls

Auswahl eines geeigneten Standorts für die Installation

ACHTUNG!

- Wichtig: Installieren Sie das Solarmodul an einem sonnigen, ganzjährig schattenfreien Ort. Es sollte nach Süden hin ausgerichtet sein.
 - Durch den Tiefstand der Sonne im Winter werden eventuell Schatten von entfernt gelegenen Objekten auf das Solarmodul geworfen. Selbst eine teilweise Beschattung durch Zweige oder andere Objekte kann die Ausgangsleistung beeinträchtigen und dazu führen, dass die Batterie nicht ausreichend aufgeladen wird.
-

Den geographischen Süden bestimmen

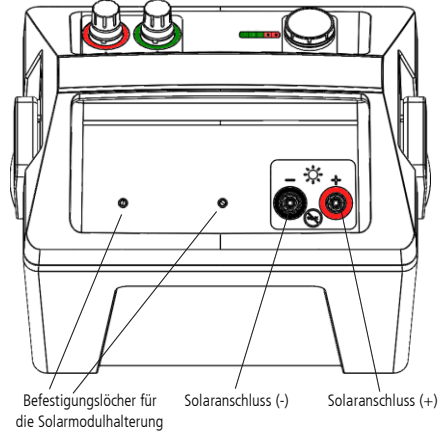
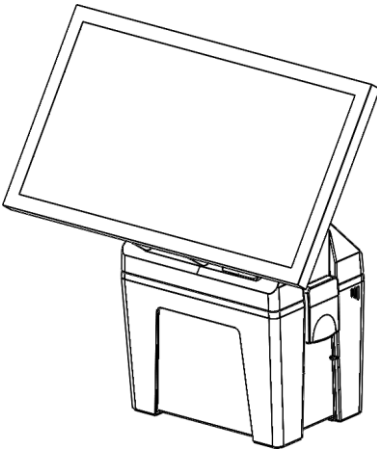
Die optimale Sonneneinstrahlung erreichen Sie, wenn Sie das Solarmodul genau nach Süden hin ausrichten.

Zur Bestimmung des geografischen Südens benötigen Sie einen Kompass (nicht im Lieferumfang enthalten).

HINWEIS: Achten Sie darauf, den Kompass nicht in der Nähe von Metallgegenständen oder elektronischen Geräten zu verwenden, da diese die Funktion des Kompasses beeinträchtigen können.

Montage des Solarmoduls

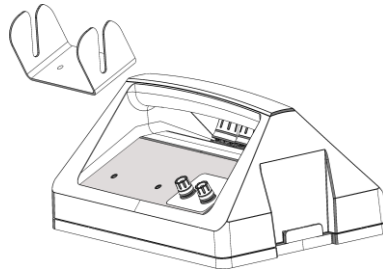
Tragbares 12-V-Weidezaungerät mit montiertem Solarmodul



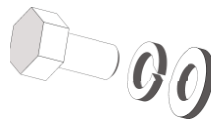
So montieren Sie das Solarmodul:

- 1 Positionieren Sie die Gehäusehalterung über den Befestigungslöchern für die Solarmodulhalterung an der Oberseite des Weidezaungeräts.

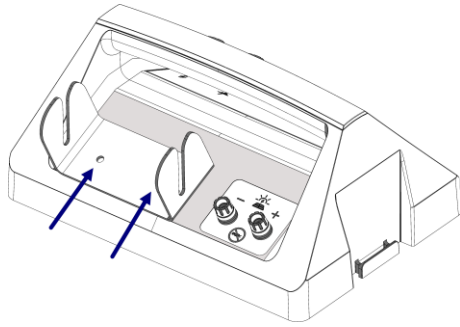
HINWEIS: Für die Montage des Solarmoduls muss der Deckel des Weidezaungeräts nicht abgenommen werden



- 2 Stecken Sie jeweils eine Federscheibe und eine Beilagscheibe auf die beiden Schrauben (im Lieferumfang des Solarmodulbausatzes enthalten).



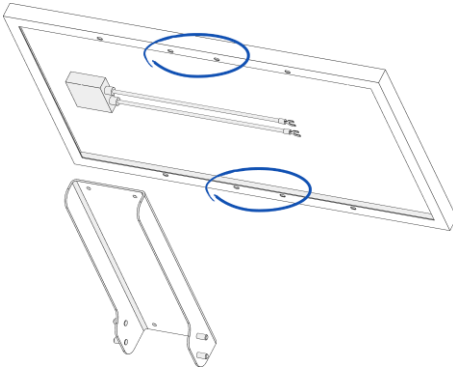
- 3 Führen Sie diese anschließend durch die Gehäusehalterung und die Befestigungslöcher an der Oberseite des Weidezaungeräts. Stecken Sie die Schrauben durch die integrierten Muttern an der Unterseite des Weidezaungerätdeckels und ziehen Sie sie fest.



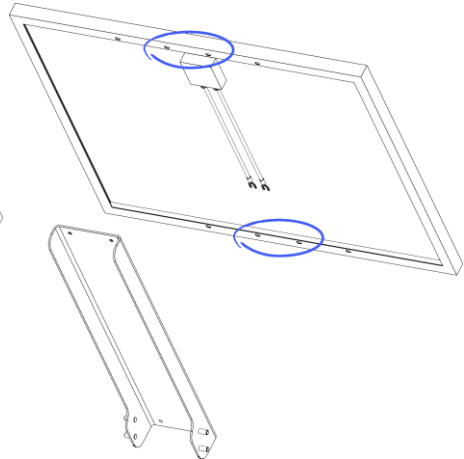
- 4 Positionieren Sie die Solarmodulhalterung über den vier Befestigungslöchern an der Rückseite des Solarmoduls.

ACHTUNG! Für die Montage ist kein Elektrowerkzeug notwendig. Es empfiehlt sich, zum Festziehen der Schrauben ein Handwerkzeug zu nutzen.

40-W-Solarmodul



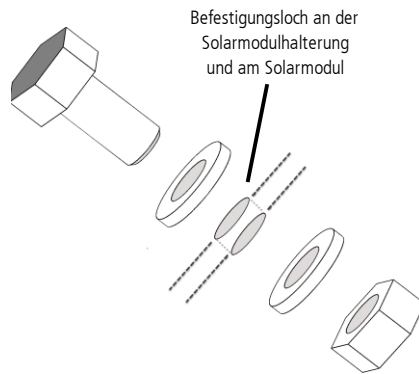
65-W-Solarmodul



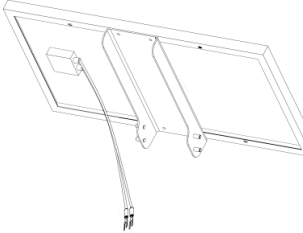
5 Befestigen Sie das Solarmodul mithilfe der vier im Lieferumfang enthaltenen Schrauben.

Wiederholen Sie diesen Vorgang für jede Schraube:

- Halten Sie je eine Beilagscheibe und eine Mutter an die Rückseite des Befestigungsloches am Solarmodul.
- Ziehen Sie eine Schraube mit Feder- und Beilagscheibe am vorgesehenen Befestigungsloch fest.

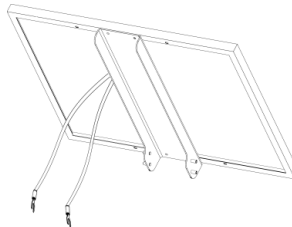


40-W-Solarmodul mit 40-W-Solarmodulhalterung



ACHTUNG! Positionieren Sie den Regler/die Kabel wie abgebildet an der Rückseite des Solarmoduls.

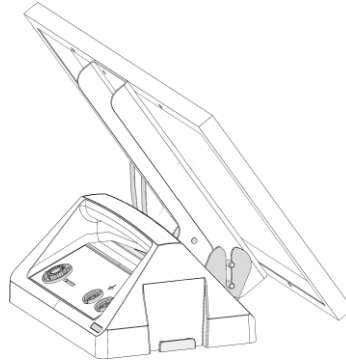
65-W-Solarmodul mit 65-W-Solarmodulhalterung



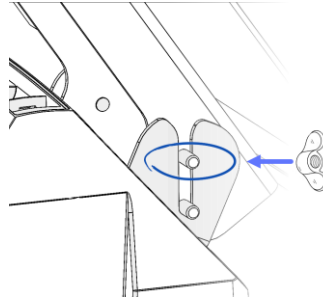
ACHTUNG! Positionieren Sie den Regler/die Kabel wie abgebildet oben an der Rückseite des Solarmoduls so, dass sie von der Solarmodulhalterung verdeckt werden.

- 6 Stecken Sie das Solarmodul auf das Weidezaungerät.

Beispiel eines montierten 65-W-Solarmoduls



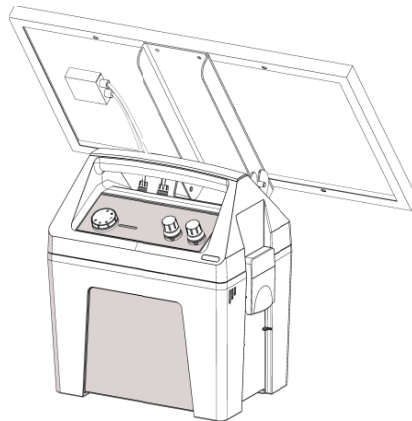
- 7 Befestigen Sie das Modul mithilfe der Flügelmutter an beiden Seiten.



- 8 Nehmen Sie die beiden Solarmodul-Anschlusskabel (im Lieferumfang enthalten und an der Unterseite des Solarmoduls angeschlossen) und:

Beispiel eines montierten 40-W-Solarmoduls

- Schließen Sie das rote Kabel an. Legen Sie dafür den U-förmigen Stecker unter den Solarstecker (+)-Knopf und drehen Sie diesen fest.
- Schließen Sie das schwarze Kabel an. Legen Sie dafür den U-förmigen Stecker unter den Solarstecker (+)-Knopf und drehen Sie diesen fest.



Den Pfahl befestigen

Es empfiehlt sich, das 65-W-Solarmodul zusätzlich mit einem (mit dem Fuß) im Boden versenkten Stahl- oder Kunststoffpfahl zu stützen.

So befestigen Sie den Pfahl:

- 1 Versenken Sie den Pfahl mit dem Fuß am Installationsstandort Ihres Weidezaungeräts in den Boden.
- 2 Befestigen Sie den Pfahl als zusätzliche Stütze mit einem Kabelbinder am Solarmodul.

Wartung

Sie sollten Ihr Solarmodul einmal im Monat auf Verunreinigungen (z. B. durch Vogelexkreme) überprüfen und diese bei Bedarf mit einem Plastischaber entfernen. Reinigen Sie das Solarmodul regelmäßig mit einem Tuch und etwas Glasreiniger oder einer sanften Reinigungslösung und Wasser. So kann das Solarmodul seine optimale Leistung erbringen.

ACHTUNG! Das Weidezaungerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden.

Achten Sie darauf, dass die Glasfläche des Solarmoduls beim Transport des Weidezaungeräts nicht beschädigt wird.

Garantie

Für dieses Produkt besteht für einen festgelegten Zeitraum ab dem Kaufdatum eine Garantie auf Material- und Verarbeitungsfehler. Sollte ein Garantiefall eintreten, retournieren Sie bitte das Produkt mit Kaufbeleg an die Verkaufsstelle. Infos zur Gewährleistungsfrist und anderen geltenden Bestimmungen erhalten Sie bei der Verkaufsstelle oder unter datamars.com

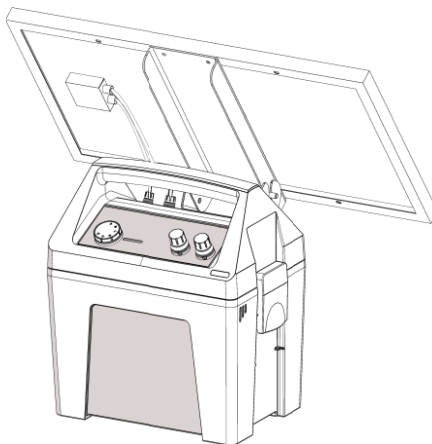
Hinweis:

- Für Unfälle oder Beschädigungen aufgrund von unbefugten Eingriffen, Veränderungen oder falscher Handhabung des Produktes einschließlich (jedoch nicht beschränkt auf) Modifizierungen, die nicht von Datamars oder einer zugelassenen Stelle vorgenommen wurden, wird keine Haftung übernommen.
 - Soweit gesetzlich zulässig ist diese Garantie exklusiv, nicht übertragbar und ersetzt alle anderen (expliziten oder impliziten) Garantien, Darstellungen und Bedingungen bezüglich dieses Produkts (wann immer diese auftreten), unabhängig davon, ob sich diese aus Vorschriften, Gesetzen, Handel, Gewohnheitsrecht oder anderweitig ableiten.
 - Die Produktgarantie ist nur in dem Land gültig, in dem das Produkt gekauft wurde. Garantieansprüche, die in anderen Ländern geltend gemacht werden, können dazu führen, dass die Reparatur vollständig zu Kosten des Eigentümers abgewickelt wird.
-

Elettrificatore portatile da 12 V

Questo elettrificatore è semplice da installare e viene alimentato mediante una batteria ricaricabile. È inoltre possibile utilizzare un pannello solare opzionale da 40 W o 65 W per mantenere l'elettrificatore in funzione.

Questa guida illustra come installare un pannello solare su questo elettrificatore.



Modelli di elettrificatore e relativi pannelli solari consigliati

Elettrificatore	Pannello solare consigliato (potenza in W)
CB2000	40 W
CB3500	40 W
CB5000	65 W

NOTA: per il pannello più grande (65 W), è consigliabile utilizzare come ulteriore supporto un palo in acciaio o in plastica piantato nel terreno aiutandosi con il piede.

Installazione dell'elettrificatore

Per informazioni sull'installazione e il funzionamento dell'elettrificatore portatile da 12 V, consultare la *Guida per l'utente per l'elettrificatore portatile da 12 V*.

Costruzione di una recinzione elettrica

Per informazioni dettagliate sulla costruzione di una recinzione elettrica e di un sistema di messa a terra, visitare il sito web (vedere la confezione dell'elettrificatore per i dettagli).

Lista di controllo

Disimballare con cura il kit per pannello solare. Prima di iniziare l'installazione, verificare che siano presenti tutti i componenti e gli strumenti mostrati di seguito.

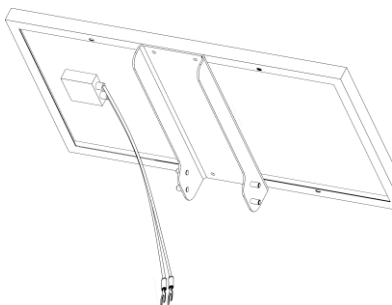
Pannello solare da 40 W	Pannello solare da 65 W
Chiavi da 10 mm	Chiavi da 10 mm 1 x palo in acciaio o plastica (solo per pannello solare da 65 W). Fascette per fissare il palo al pannello solare

ATTENZIONE! Il pannello solare include elementi in vetro ed è fragile. Maneggiare con cura e non appoggiare oggetti sul pannello. Pulire delicatamente il pannello con un panno morbido e umido.

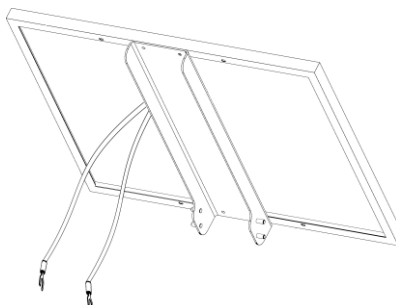
Pannelli solari disponibili

Sono disponibili come accessori kit per pannelli solari di due dimensioni:

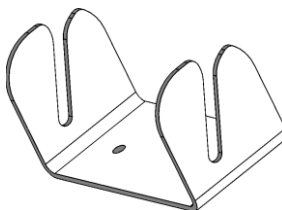
Pannello solare da 40 W e supporto per pannello da 40 W



Pannello solare da 65 W e supporto per pannello da 65 W



Staffa per coperchio (per fissare il pannello solare al coperchio dell'elettrodomestico).



Elenco dei componenti

	Pannello solare da 40 W	Pannello solare da 65 W
1	1 pannello solare da 40 W	1 pannello solare da 65 W
2	1 supporto per pannello da 40 W	1 supporto per pannello da 65 W
3	1 x staffa per coperchio	1 x staffa per coperchio
4	1 x kit di fissaggio	1 x kit di fissaggio

Kit di fissaggio

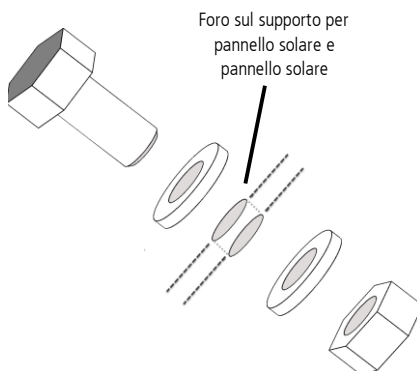
Con il pannello solare viene fornito un kit di fissaggio necessario per l'installazione:

Fissaggio del pannello solare al supporto per pannello solare

(4 x) bulloni esagonali M6 x 16 mm in acciaio

(8 x) rondelle piatte M6 in acciaio

(4 x) dadi nyloc M6 in acciaio



Supporto per il fissaggio al coperchio dell'elettrificatore

(2 x) bulloni esagonali M6 x 12 mm in acciaio

(2 x) rondelle piatte M6 in acciaio

(2 x) rondelle elastiche M6 in acciaio



Dadi a farfalla per il fissaggio del supporto per pannello solare

(2 x) dadi a farfalla M8 in acciaio



Installazione del pannello solare

Scelta del sito per l'installazione

ATTENZIONE!

- È fondamentale installare il pannello solare in un sito esposto al sole e che non sia soggetto a ombra in nessun periodo dell'anno. L'esposizione corretta sarà a sud nell'emisfero settentrionale e a nord nell'emisfero meridionale.
 - In inverno, il sole è molto basso all'orizzonte e oggetti lontani potrebbero proiettare la loro ombra. Anche un'ombra parziale dovuta a oggetti come i rami degli alberi ridurrà significativamente la corrente erogata, pertanto le batterie potrebbero non ricevere una carica sufficiente.
-

Individuazione del vero sud (o il vero nord)

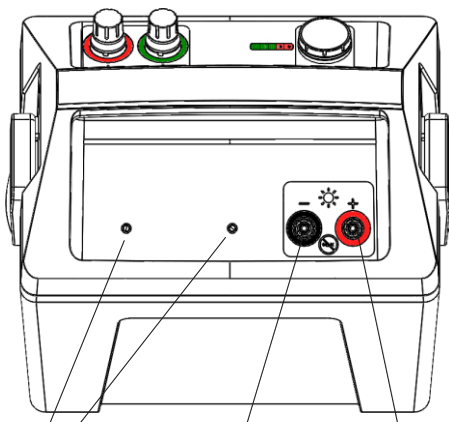
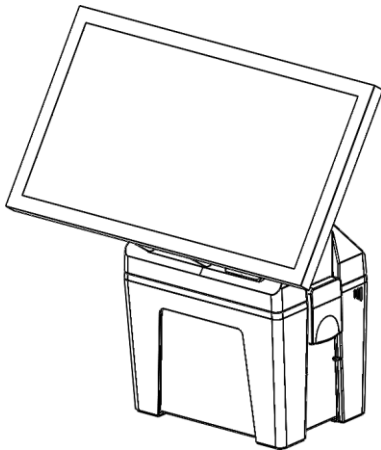
La quantità maggiore di energia solare si otterrà quando il pannello solare è rivolto verso il vero sud (emisfero settentrionale) o il vero nord (emisfero meridionale).

Per trovare questo punto di esposizione ottimale sarà necessario utilizzare una bussola (non fornita).

NOTA: gli oggetti metallici e i dispositivi elettronici potrebbero interferire con il funzionamento della bussola e andrebbero tenuti lontani mentre si utilizza la bussola.

Installazione del pannello solare

Elettrificatore portatile da 12 V con pannello solare installato



Fori per il supporto
per pannello solare

Connettore
del pannello
solare (-)

Connettore
del pannello
solare (+)

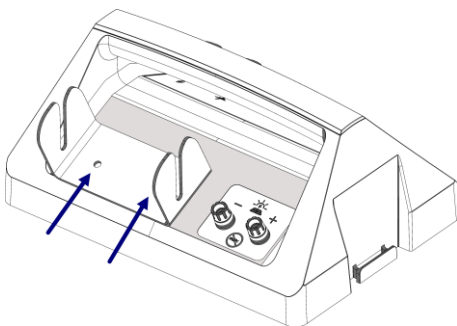
Per installare il pannello solare:

- 1 Posizionare il supporto per coperchio in corrispondenza dei fori sul supporto per pannello solare sul lato superiore dell'elettrificatore.

NOTA: non occorre rimuovere il coperchio dall'elettrificatore quando si installa il pannello solare.

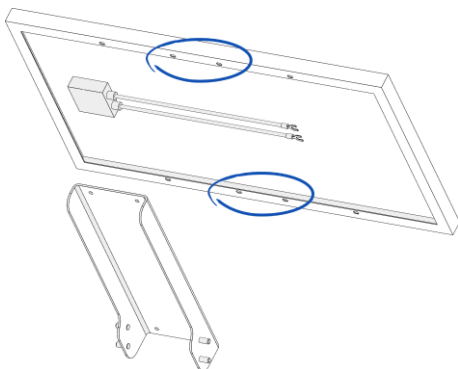


- 2 Inserire nei due bulloni una rondella elastica e una rondella (forniti con il kit per pannello solare).
- 3 Inserire i bulloni così preparati nel supporto per coperchio e nei fori sul supporto per pannello solare sul lato superiore dell'elettrodomestico. Stringere i bulloni all'interno dei dadi preintegrati sotto il coperchio dell'elettrodomestico.
- 4 Collocare il supporto per pannello solare sul retro del lato inferiore del pannello, in corrispondenza dei quattro fori per i bulloni.

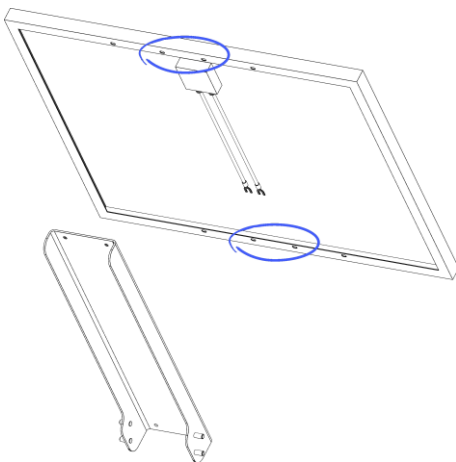


ATTENZIONE! Non sono necessari utensili elettrici. Utilizzare un utensile manuale per fissare i bulloni.

Pannello solare da 40 W



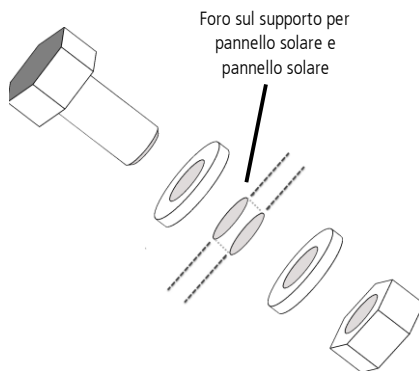
Pannello solare da 65 W



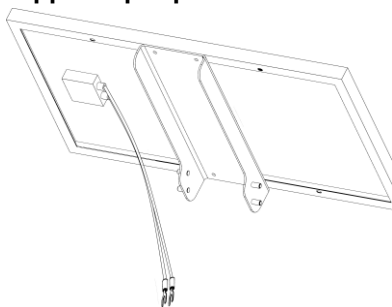
- 5 Fissare stringendo i quattro bulloni (forniti con il kit per pannello solare).

Per ogni bullone:

- Tenere una rondella e un dado in corrispondenza del foro sul retro del pannello.
- Stringere il bullone con rondella all'interno del foro del supporto per pannello.

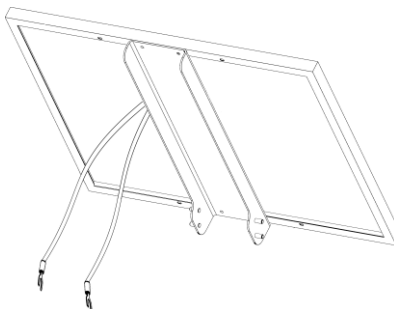


Pannello solare da 40 W e supporto per pannello da 40 W



ATTENZIONE! Posizionare il regolatore e i cavi sul retro del pannello solare come mostrato in figura.

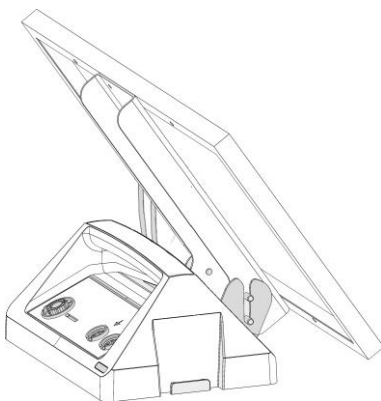
Pannello solare da 65 W e supporto per pannello da 65 W



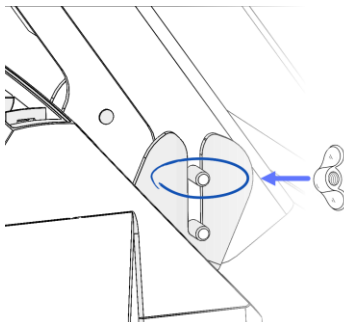
ATTENZIONE! Posizionare il regolatore e i cavi sul retro del pannello solare, nella parte superiore, nascosti dal supporto per pannello, come mostrato in figura.

- 6 Inserire il pannello solare sull'elettrofornitore.

Esempio di pannello da 65 W installato



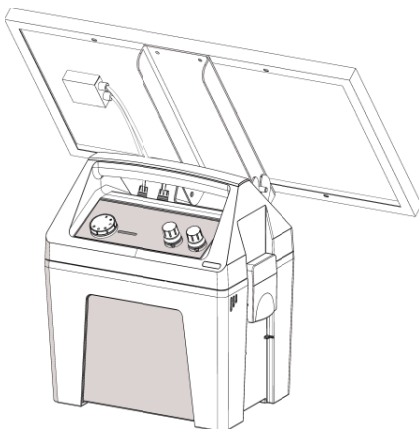
- 7 Fissare stringendo un dado a farfalla sui tiranti filettati superiori su entrambi i lati.



- 8 Utilizzando i due cavi del pannello solare (forniti in dotazione e già collegati al lato inferiore del pannello solare):

Esempio di pannello da 40 W installato

- Collegare il cavo rosso posizionando il connettore a U sotto la rotella del connettore (+) del pannello solare e stringere ruotando la rotella.
- Collegare il cavo nero posizionando il connettore a U sotto la rotella del connettore (-) del pannello solare e stringere ruotando la rotella.



Fissaggio del palo

Solo per il pannello solare da 65 W, si consiglia di utilizzare come ulteriore supporto un palo in acciaio o in plastica piantato nel terreno aiutandosi con il piede.

Per fissare il palo:

- 1 Con un piede, piantare il palo nel terreno in posizione adiacente a dove verrà installato l'elettificatore.
- 2 Utilizzare una fascetta per fissare il palo al pannello solare, in modo da garantire il supporto necessario.

Manutenzione

Ispezionare il pannello solare una volta al mese per verificare che la superficie non sia coperta da escrementi di uccelli (eventualmente eliminarli utilizzando un raschietto di plastica). Pulire regolarmente il pannello solare con un panno morbido e un prodotto per vetri o una soluzione delicata di detergente e acqua. Ciò garantirà che il pannello solare funzioni in modo efficiente.

ATTENZIONE! Non immergere l'elettificatore in acqua.

Quando si trasporta l'elettificatore, proteggere il pannello solare per evitare che la superficie di vetro venga danneggiata.

Garanzia

Questo prodotto è garantito contro difetti di lavorazione e relativi ai materiali per un certo periodo dalla data di acquisto. Nel caso si verifichi un difetto coperto da garanzia, restituire il prodotto corredato della prova di acquisto al rivenditore. I dettagli dei periodi di garanzia e altri termini applicabili sono disponibili presso il luogo di acquisto o su datamars.com

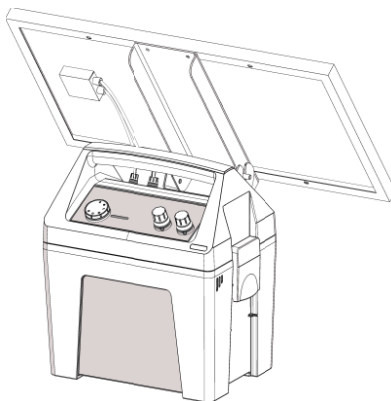
NOTA:

- Si declina ogni responsabilità per qualsiasi incidente o danno causato a seguito di manomissione, modifica o uso improprio di questo prodotto, incluse (a titolo esemplificativo, ma non esaustivo) alterazioni effettuate da utenti diversi da Datamars o dai suoi agenti.
 - Nella misura massima consentita dalla legge, la presente garanzia è esclusiva, personale e sostitutiva di tutte le altre garanzie, rappresentazioni o condizioni relative al prodotto (sia esplicite che implicite e ogniqualvolta insorgenti), siano esse originate da statuto, legge, commercio, consuetudine o altrimenti.
 - La garanzia del prodotto è valida esclusivamente nel paese di acquisto originale. In caso di richieste di assistenza effettuate in altri paesi, i costi di riparazione sono completamente a carico dell'acquirente.
-

12 V portabelt aggregat

Detta aggregat är lätt att installera och drivs med ström från ett uppladdningsbart batteri. Det finns även en valfri 40 W eller 65 W solpanel som du kan installera för att driva aggregatet.

Den här installationsguiden förklarar hur man installerar en solpanelskitet på detta aggregat.



Aggregatmodeller och deras rekommenderade solpanelsset

Aggregatet	Rekommenderad solpanelsset (effekt i W)
CB2000	40 W
CB3500	40 W
CB5000	65 W

OBS: Vi rekommenderar att den större 65 W solpanelen, stöds ytterligare med en påsatt stål- eller plaststolpe, förankrad (fotpessad) i marken.

Installation av ditt aggregat

För information om installation och användning av 12 V portabelt strömaggreat se *användarhandboken för 12 V portabelt aggregat*.

Bygga ett elstängsel

För detaljerad information om att bygga ett elstängsel och ett jordsystem, besök webbplatsen (se aggregatets förpackning för detaljer).

Checklista

Packa försiktigt upp din solpanelssats. Kontrollera att du har alla komponenter och verktygen som visas nedan innan du påbörjar installationen.

40 W solpanel	65 W solpanel
10 mm hylsnyckel	10 mm hylsnyckel 1 x stål- eller plaststolpe (endast för en 65 W installation). Buntband för att fästa solpanelen till stolpen

VARNING! Solpanelen innehåller glas och är ömtålig. Hantera den med försiktighet och placera inga föremål på den. Rengörs försiktigt med en mjuk, fuktig trasa.

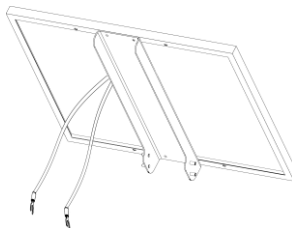
Solpaneler finns tillgängliga

Två storlekar av solpaneler finns tillgängliga som tillbehör:

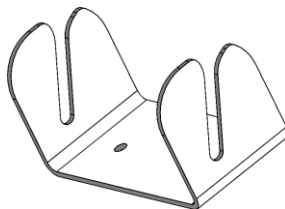
40 W solpanel och 40 W panelfäste



65 W solpanel och 65 W panelfäste



Fodralfäste (för att fästa solpanelen på locket på aggregatet).



Lista över komponenter

	40 W solpanel	40 W solpanel
1	1 x 40 W solpanel	1 x 65 W solpanel
2	1 x 40 W panelfäste	1 x 65 W panelfäste
3	1 x fodralfäste	1 x fodralfäste
4	1 x fästelement	1 x fästelement

Fästsats

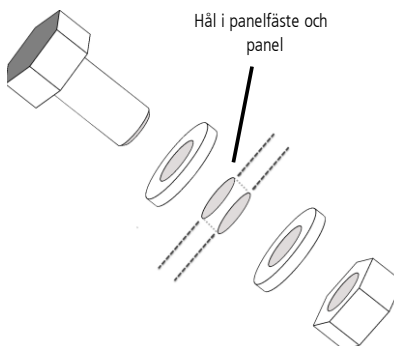
Med solpanelen medföljer en fästsats som krävs för montering:

Anslutning av solpanelen till solpanelsfästet

(4 x) M6 x 16 mm SS hexagonbultar

(8 x) M6 SS platta brickor

(4 x) M6 SS Nyloc-muttrar



Fodralfäste till fodrallock

(2 x) M6 x 12 mm SS hexagonbultar

(2 x) M6 SS platta brickor

(2 x) M6 SS fjäderbrickor



Vingmuttrar för att fästa solpanelens fäste

(2 x) M8 vingmutter SS



Installera din solpanel

Välja en plats för installationen

VARNING!

- Det är viktigt att installera solpanelen på en plats som vetter mot solen som är fri från skuggor året runt. Denna riktning kommer att vara söder på norra halvklotet och norr på södra halvklotet.
 - På vintern sitter solen mycket lågt vid horisonten och skuggor kan kastas av avlägsna föremål. Även partiell skuggning från föremål som trädgrenar kommer att minska den tillgängliga utgående strömmen avsevärt, och batterierna kanske inte får tillräckligt med laddning.
-

Hitta äkta söder (eller norr)

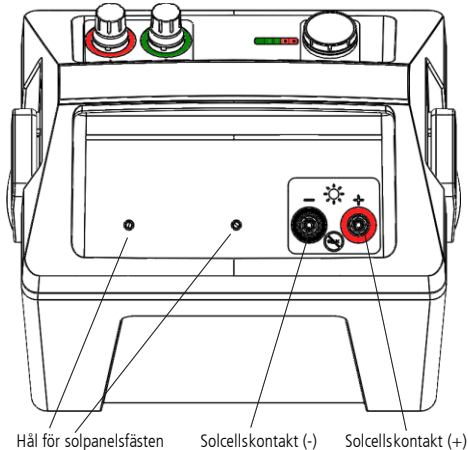
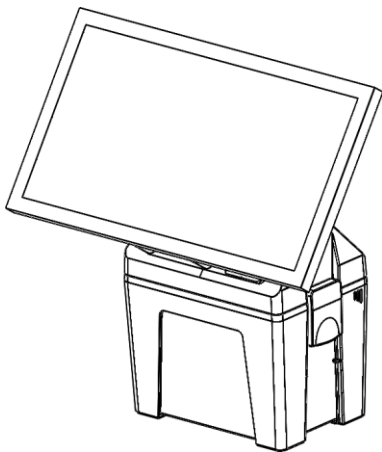
Den högsta mängden solenergi kommer att erhållas när solpanelen är vänd mot sann söder (norra halvklotet) eller sann nord (södra halvklotet).

Du behöver en kompass som hjälper dig att hitta denna optimala sanna riktning (medföljer ej).

OBS: Håll alla metallföremål och elektroniska enheter borta från kompassen hela tiden, annars kanske kompassen inte fungerar korrekt.

Montering av solpanelen

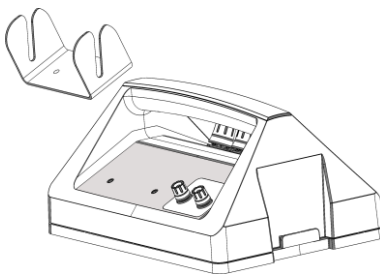
12 V portabelt strömaggregat med monterad solpanel



Så här installerar du din solpanel:

- 1 Placera höljets fäste över hålen för solpanelens fäste på ovansidan av aggregatet.

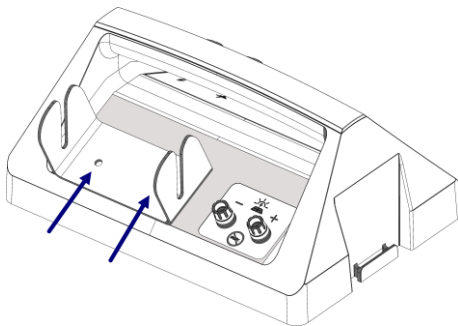
OBS: Du behöver inte ta bort locket från aggregatet när du monterar solpanelen.



- 2 Säkra genom att föra in de två bultarna genom en fjäderbricka och bricka (medföljer solpanelsatsen).



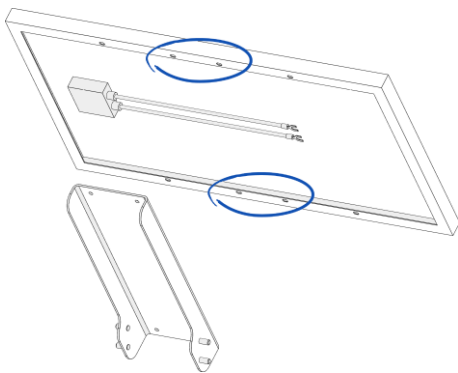
- 3 Applicera bultarrangemanget genom höljesfästet och fästhålen på översidan av aggregatet. Dra åt dem i de inbyggda muttrarna på undersidan av aggregatets lock.



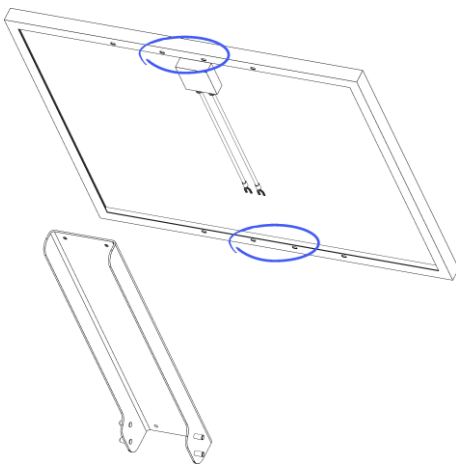
- 4 Ta solpanelen och placera panelfästet på baksidan av panelens undersida och över de fyra bulthålen.

VARNING! Inga elverktyg krävs. Användning av ett handverktyg rekommenderas för att fästa bultarna.

40 W solpanel



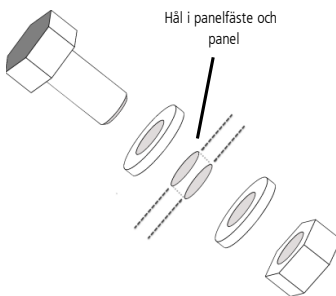
65 W solpanel



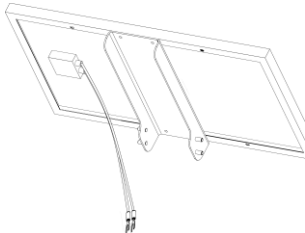
5 Fäst genom att skruva fast de fyra bultarna (medföljer solpanelsatsen).

För varje bult:

- Håll en bricka och mutter bakom hålet på panelen.
- Säkra arrangemanget genom att dra åt en bricka och skruva på plats genom panelfästets hål.

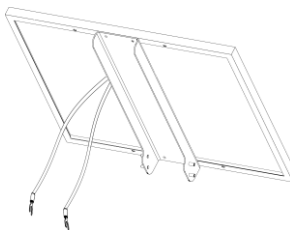


40 W solpanel och 40 W panelfäste



WARNING! På baksidan av solpanelen placerar du regulatorn/kablarna enligt bilden.

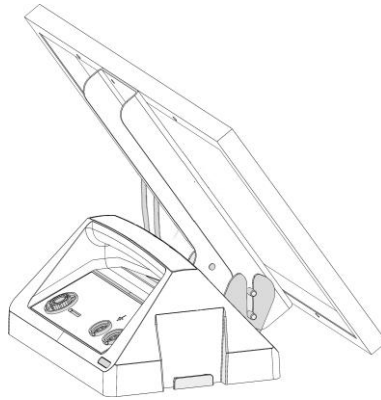
65 W solpanel och 65 W panelfäste



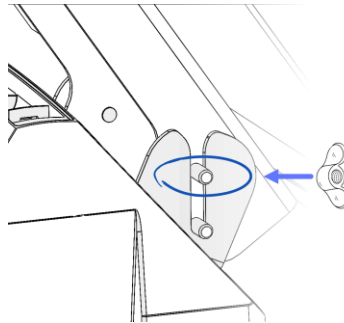
WARNING! På baksidan av solpanelen placerar du regulatorn/kablarna överst på panelen, dold av panelfästet, enligt bilden.

6 Sätt in solpanelen på aggregatet.

Exempel som visar 65 W panel monterad



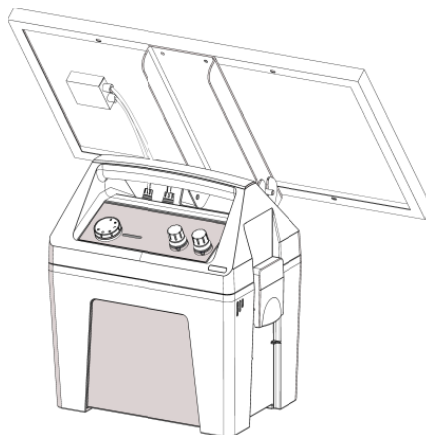
7 Säkra platsen genom att dra åt en vingmutter på de övre gängade bultarna på båda sidor.



8 Ta de två anslutningskablarna för solpanelen (medföljer och ansluts till undersidan av solpanelen) och:

Exempel som visar 40 W panel monterad

- Anslut den rödmarkerade kabeln genom att placera den U-formade kontakten under Solar-kontaktens (+) vredet och vrid den så att den sitter fast.
- Anslut den svarta kabeln genom att placera den U-formade kontakten under Solar-kontaktens (-) vredet och vrid den så att den sitter fast.



Fästa på en stolpe

Endast för 65 W solpanelen rekommenderas att den stöds ytterligare med en påsatt stål/plaststolpe, förankrad (fotpressad) i marken.

För att fästa på en stolpe:

- 1 Använd din fot och tryck ner stolpen i marken intill där aggregatet ska placeras.
- 2 Använd ett buntband för att ansluta stolpen till solpanelen för att ge det stöd som krävs.

Underhåll

Kontrollera din solpanel en gång i månaden för att säkerställa att inga fågelavsöndringar har fastnat på och täcker panelen (en plastskrapa bör användas för att rensa upp eventuella ansamlingar). Rengör solpanelen regelbundet med en mjuk trasa med rengöringsmedel för glas/fönster eller en mild lösning av rengöringsmedel och vatten. Detta kommer att säkerställa att solpanelen fungerar effektivt.

WARNING! Sänk inte ner aggregatet i vatten.

Vid transport av aggregatet, skydda solpanelen för att förhindra att glasytan skadas.

Garanti

Denna produkt är garanterad gentemot felaktigt material och utförande i en period från inköpsdatumet. Om en defekt uppstår under garantin, returnera denna produkt med inköpsbevis till inköpsstället. Detaljer angående garantiperioder och andra villkor finns att tillgå vid inköpsstället eller på [datamars.com](https://www.datamars.com)

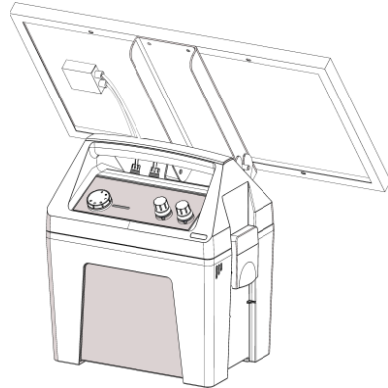
OBS:

- Inget ansvar tas för olycka eller skada som uppstår efter modifiering eller felanvändning av denna produkt, inkluderat (men inte begränsat till) ändringar gjorda av någon annan än Datamars eller dess representanter.
 - Till den mån lagen tillåter det är denna garanti exklusiv och gäller endast dig och i stället för andra garantier, påpekanden eller villkor relaterade till denna produkt (vare sig uttryckt eller underförstådd och närhelst så uppstår) vare sig härrörande från stadga, lag, handel, tull eller på annat vis.
 - Produktgarantin gäller endast i det land där produkten köptes. Anspråk som görs i ett annat land kan leda till att ägaren måste stå för reparationskostnaderna i sin helhet.
-

12 V draagbaar elektro-afrosteringsapparaat

Dit elektro-afrosteringsapparaat (voor schrikdraad) is eenvoudig te installeren en werkt op een oplaadbare accu. Er is ook een optioneel 40 W of 65 W zonnepaneel verkrijgbaar dat u kunt installeren om het apparaat aan de gang te houden.

In deze installatiehandleiding wordt uitgelegd hoe u een zonnepaneelset op dit schrikdraadapparaat installeert.



Afrosteringsapparaat-modellen en hun aanbevolen zonnepaneelkit

Elektro-afrosteringsapparaat	Aanbevolen zonnepaneel (vermogen in W)
CB2000	40 W
CB3500	40 W
CB5000	65 W

OPMERKING: We raden aan het grotere zonnepaneel van 65 W verder te ondersteunen met een stalen of kunststof paal, die in de grond wordt geduwd (met de voet voldoet).

Uw apparaat installeren

Voor informatie over het installeren en bedienen van het 12 V draagbare schrikdraadapparaat raadpleegt u de *gebruikershandleiding van het 12 V draagbare elektro-afrasteringsapparaat*.

Een elektrische afrastering construeren

Meer informatie over het plaatsen van een elektrische afrastering en een aardingssysteem vindt u op de website (zie de verpakking van het elektro-afrasteringsapparaat voor meer informatie).

Checklist

Pak uw zonnepanelenpakket voorzichtig uit. Controleer of u alle componenten en de onderstaande hulpmiddelen hebt voordat u met de installatie begint.

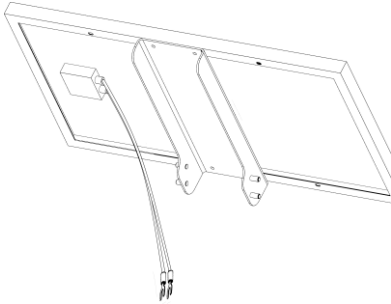
40 W zonnepaneel	65 W zonnepaneel
10 mm steeksleutels	10 mm steeksleutels 1 x stalen of kunststof paal (alleen voor een 65 W installatie). Kabelbinders om de paal aan het zonnepaneel te bevestigen

VOORZICHTIG! Het zonnepaneel bevat glas en is kwetsbaar. Ga er voorzichtig mee om en plaats er geen voorwerpen op. Reinig voorzichtig met een zachte, vochtige doek.

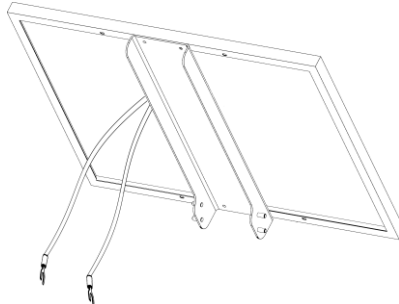
Zonnepanelen beschikbaar

De zonnepaneelkit is in twee maten als toebehoor verkrijgbaar:

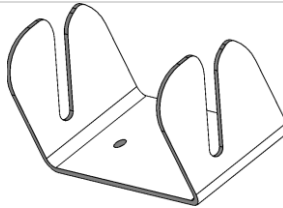
40 W zonnepaneel en 40 W paneelbeugel



65 W zonnepaneel en 65 W paneelbeugel



Beugel (om het zonnepaneel aan de deksel van het elektro-afrasteringsapparaat te bevestigen).



Lijst met componenten

	40 W zonnepaneel	65 W zonnepaneel
1	1 x 40 W zonnepaneel	1 x 65 W zonnepaneel
2	1 x 40 W paneelbeugel	1 x 65 W paneelbeugel
3	1 x beugel	1 x beugel
4	1 x bevestigingsset	1 x bevestigingsset

Bevestigingsset

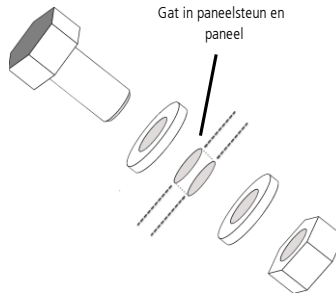
Bij het zonnepaneel wordt een bevestigingsset geleverd die nodig is voor de montage:

Het zonnepaneel op de beugel monteren

(4 x) M6 x 16 mm RVS zeskantbouten

(8 x) M6 RVS platte ringen

(4 x) M6 mm RVS Nyloc-bouten

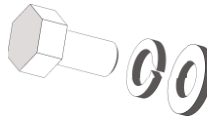


Beugel voor deksel

(2 x) M6 x 12 mm RVS zeskantbouten

(2 x) M6 RVS platte ringen

(2 x) M6 RVS veerringen



Vleugelmoeren voor het vastzetten van de zonnepaneelbeugel

(2 x) M8 vleugelmoer RVS



Uw zonnepaneel installeren

Een locatie voor de installatie selecteren

VOORZICHTIG!

- Het is van cruciaal belang om het zonnepaneel op een locatie in de richting van de zon te installeren die het hele jaar vrij is van schaduw. Deze richting is zuid op het noordelijk halfrond en noord op het zuidelijk halfrond.
 - In de winter staat de zon erg laag aan de horizon en kunnen ook vergelegen objecten schaduwen erop werpen. Zelfs gedeeltelijke schaduw door objecten zoals boomtakken zal de geleverde uitgangsstroom aanzienlijk verminderen zodat de accu's misschien niet voldoende opgeladen worden.
-

Het ware zuiden (of noorden) vinden

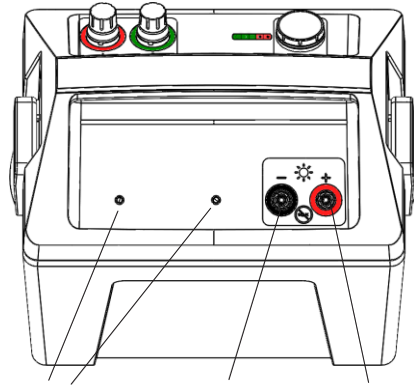
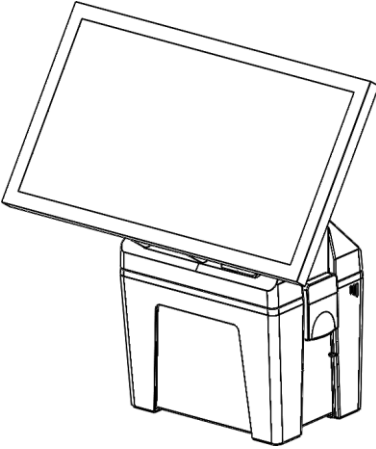
De hoogste hoeveelheid zonne-energie wordt verkregen wanneer het zonnepaneel op het ware zuiden (noordelijk halfrond) of op het ware noorden (zuidelijk halfrond) is gericht.

U hebt een kompas nodig om deze optimale ware richting te vinden (niet meegeleverd).

OPMERKING: Houd alle metalen voorwerpen en elektronische apparaten te allen tijde uit de buurt van het kompas, anders werkt het kompas mogelijk niet correct.

Het zonnepaneel bevestigen

12 V draagbaar elektro-
afrasteringsapparaat met
gemonteerd zonnepaneel

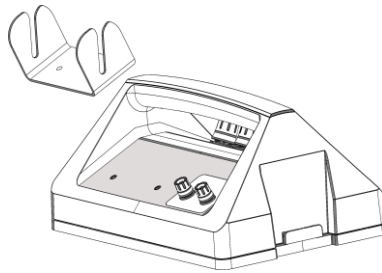


Zonnepaneel beugelgaten Zonne-connector (-) Zonne-connector (+)

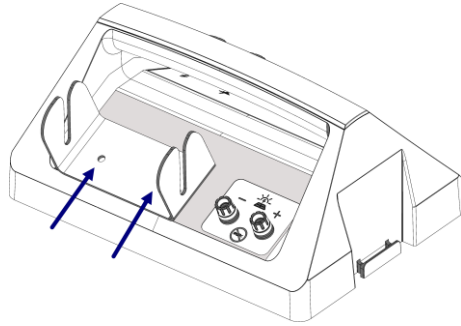
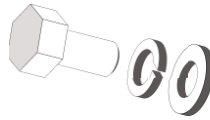
Om uw zonnepaneel te installeren:

- 1 Plaats de beugel op de beugelgaten voor het zonnepaneel aan de bovenzijde van het schrikdraadapparaat.

OPMERKING: Bij het bevestigen van het zonnepaneel hoeft het deksel niet van het schrikdraadapparaat te worden verwijderd.



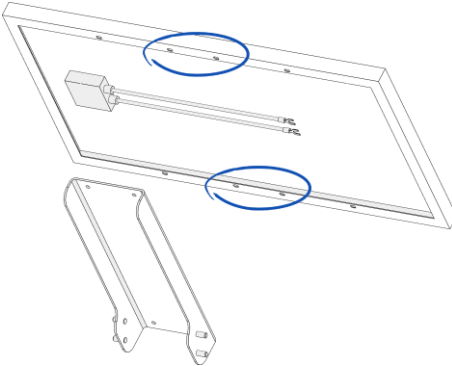
- 2 Zet vast door de twee bouten door een veerring en ring te steken (meegeleverd met de zonnepaneelset).
- 3 Steek de bouten door de beugel en de beugelgaten in de bovenzijde van het schrikdraadapparaat. Draai ze vast in de ingebouwde moeren onderaan het deksel van het schrikdraadapparaat.



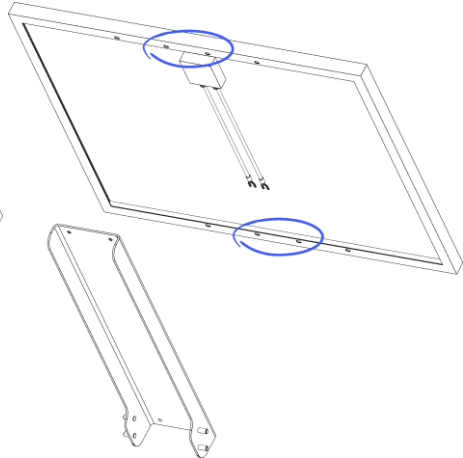
- 4 Neem het zonnepaneel en plaats de paneelbeugel op de achterkant van het paneel en op de vier boutgaten.

VOORZICHTIG! Geen elektrisch gereedschap nodig. Voor het vastzetten van de bouten wordt het gebruik van handgereedschap aanbevolen.

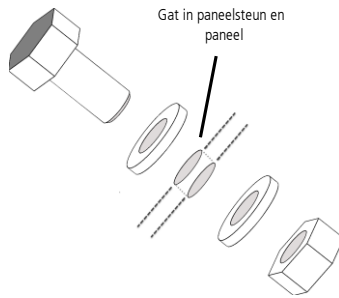
40 W zonnepaneel



65 W zonnepaneel



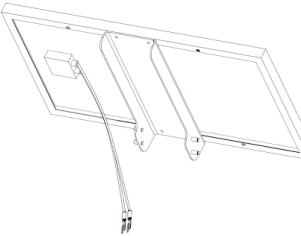
- 5 Zet vast door de vier bouten (meegeleverd met de zonnepaneelset) op hun plaats vast te schroeven.



Voor elke bout:

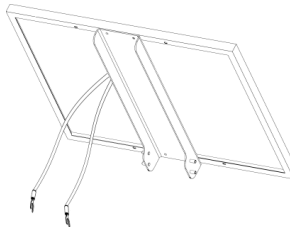
- Houd een ring en moer achter het gat in het paneel.
- Zet het geheel vast door een sluitring en bout op hun plaats door het gat in de paneelsteun vast te draaien.

40 W zonnepaneel en 40 W paneelbeugel



VOORZICHTIG! Plaats de regelaar/kabels aan de achterkant van het zonnepaneel zoals afgebeeld.

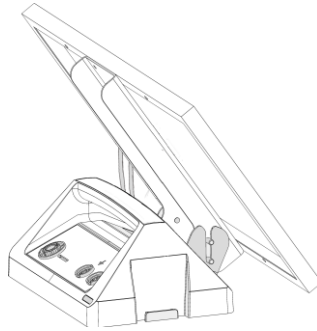
65 W zonnepaneel en 65 W paneelbeugel



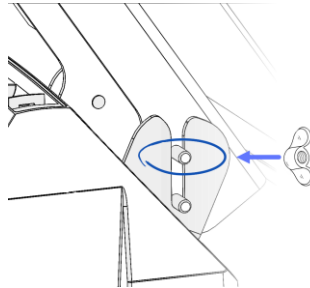
VOORZICHTIG! Plaats de regelaar/kabels aan de achterkant van het zonnepaneel aan de bovenkant daarvan, verborgen door de paneelbeugel, zoals weergegeven.

- 6 Plaats het zonnepaneel op het elektro-afrosteringsapparaat.

Het voorbeeld is met een 65 W paneel bevestigd



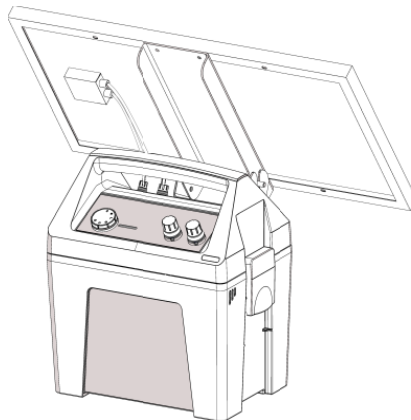
- 7 Zet op zijn plaats vast door aan beide zijden een vleugelmoer op de bovenste tapeinden aan te draaien.



- 8 Neem de twee verbindingkabels van het zonnepaneel (meegeleverd met en aangesloten op de onderkant van het zonnepaneel) en:

Voorbeeld met een 40 W paneel bevestigd

- Sluit de rode kabel aan door de u-vormige connector onder de knop van de zonneconnector (+) te plaatsen en draai deze vast.
- Sluit de zwarte kabel aan door de u-vormige connector onder de knop van de Solar connector (-) te plaatsen en deze stevig vast te draaien.



Bevestigen van de paal

Alleen voor het zonnepaneel van 65 W wordt aanbevolen dat het extra wordt ondersteund met een bevestigde stalen/kunststof paal (met de voet in de grond gedrukt).

Om de paal aan het paneel vast te maken:

- 1 Duw met uw voet de paal naar beneden in de grond naast de plaats waar het elektro-afasteringsapparaat zal worden geplaatst.
- 2 Gebruik een kabelbinder om de paal met het zonnepaneel te verbinden en de benodigde ondersteuning te bieden.

Onderhoud

Controleer uw zonnepaneel eens per maand om er zeker van te zijn dat er geen vogeluitwerpsel op het paneel aankoekt en het bedekt (een plastic schraper moet worden gebruikt om eventuele ophoping te verwijderen). Reinig het zonnepaneel regelmatig met een zachte doek en glasreiniger of een milde oplossing van reinigingsmiddel en water. Dit zal ervoor zorgen dat het zonnepaneel efficiënt functioneert.

VOORZICHTIG! Dompel het elektro-afasteringsapparaat niet in water.

Bescherm het zonnepaneel tijdens het transport van het elektro-afasteringsapparaat om te voorkomen dat het glasoppervlak beschadigd raakt.

Garantie

Voor dit product wordt een garantie voor materiaalfouten en kwaliteitsgebreken verleend voor een bepaalde periode vanaf de datum van aankoop. Als er een defect optreedt dat binnen de garantie valt, retourneer dit product dan met het bewijs van aankoop aan de zaak waar u het product hebt gekocht. Details van garantieperiodes en andere van toepassing zijnde voorwaarden zijn verkrijgbaar bij de zaak waar u het product heeft gekocht of op [datamars.com](https://www.datamars.com)

Opmerking:

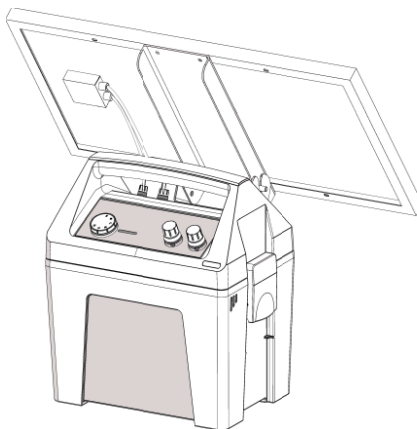
- Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor ongevallen of schade die het gevolg zijn van manipulaties aan dan wel verandering of verkeerd gebruik van dit product, daaronder begrepen (echter niet beperkt tot) wijzigingen die door anderen dan Datamars of haar dealers zijn uitgevoerd.
 - Tot de door de wet toegestane maximum hoogte is deze garantie exclusief, geldt deze voor u persoonlijk en in plaats van alle andere garanties, vertegenwoordigingen of condities met betrekking tot dit product (zij het uitdrukkelijk vermeld of geïmpliceerd en in alle voorkomende gevallen), om het even of deze nu op grond van voorschriften en wetten, zaken, gewoonte of op andere wijze tot stand gekomen is.
 - De productgarantie is alleen geldig in het land waarin het product is aangeschaft. Voor enige claims die in een ander land worden ingediend, kunnen de volledige reparatiekosten bij de eigenaar in rekening worden gebracht.
-

12 V Bærbar Spændingsgiver

DANSK

Denne spændingsgiver er nem at installere og fungerer med strøm fra et genopladeligt batteri. Et valgfrit 40 W eller 65 W solpanel, som du kan installere for at holde spændingsgiveren oppe og køre, er også tilgængeligt.

Denne installationsvejledning forklarer, hvordan man installerer et solpanelsæt på denne spændingsgiver.



Spændingsgivermodeller og deres anbefalede solpanelsæt

Spændingsgiver	Anbefalet solpanelsæt (effekt i W)
CB2000	40 W
CB3500	40 W
CB5000	65 W

BEMÆRK: Vi anbefaler, at det større 65 W solpanel understøttes yderligere med en påsat stål- eller plaststolpe, drevet (fodpresset) ned i jorden.

Installation af din spændingsgiver

For information om installation og betjening af 12 V bærbar spændingsgiver henvises til *Brugsvejledningen til 12 V Bærbar Spændingsgiver*.

Opsætning af et elektrisk hegn

Besøg hjemmesiden (kig på spændingsgiverens emballage for oplysninger), hvis du vil have yderligere oplysninger om at bygge et elhegn og et jordingsystem.

Tjekliste

Pak forsigtigt dit solpanelsæt ud. Kontroller, at du har alle komponenterne og værktøjerne vist nedenfor, før du starter installationen.

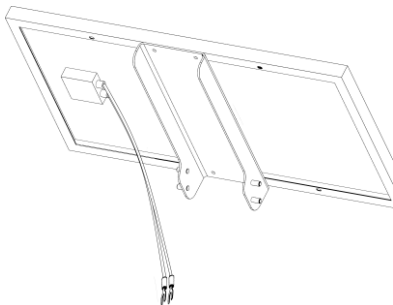
40 W solpanel	65 W solpanel
10 mm skruenøgler	10 mm skruenøgler 1 x stål- eller plaststolpe (kun til 65 W installation). Kabelbindere til at fastgøre stolpen til solpanelet

FORSIGTIG! Solpanelet indeholder glas og er skrøbeligt. Håndter med forsigtighed og placer ikke andre genstande på den. Rengør forsigtigt med en blød, fugtig klud.

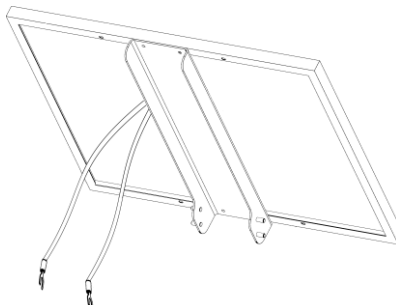
Solpaneler til rådighed

To størrelser af solpanelsæt fås som tilbehør:

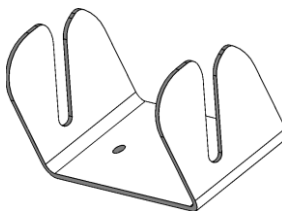
40 W solpanel og 40 W panelbeslag



65 W solpanel og 65 W panelbeslag



Casebeslag (til at fastgøre solpanelet til låget på spændingsgiveren).



Liste over komponenter

	40 W solpanel	65 W solpanel
1	1 x 40 W solpanel	1 x 65 W solpanel
2	1 x 40 W panelbeslag	1 x 65 W panelbeslag
3	1 x casebeslag	1 x casebeslag
4	1 x fastgørelsessæt	1 x fastgørelsessæt

Fastgørelsessæt

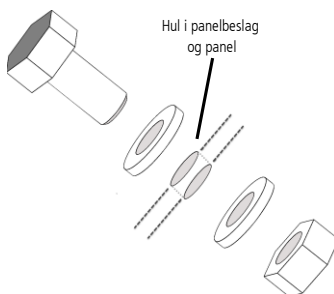
Der medfølger et fastgørelsessæt til monteringen med solpanelet:

Tilslutning af solpanelet til solpanelets beslag

(4 x) M6 x 16 mm SS sekskantbolte

(8 x) M6 SS flade spændeskiver

(4 x) M6 SS Nyloc møtrikker



Casebeslag til Caselåg

(2 x) M6 x 12 mm SS sekskantbolte

(2 x) M6 SS flade spændeskiver

(2 x) M6 SS fjederskiver



Vingemøtrikker til fastgørelse af solpanelbeslaget

(2 x) M8 vingemøtrik SS



Installation af dit solpanel

Valg af en placering til installationen

FORSIGTIG!

- Det er afgørende at installere solpanelet på et solvendt sted, der er fri for skygger hele året. Denne retning vil være syd på den nordlige halvkugle og nord på den sydlige halvkugle.
 - Om vinteren står solen meget lavt i horisonten, og skygger kan blive kastet af fjerne objekter. Selv delvis skygge fra genstande såsom grene, vil reducere den tilgængelige udgangsstrøm betydeligt, og batterierne får muligvis ikke tilstrækkelig opladning.
-

Find sand syd (eller nord)

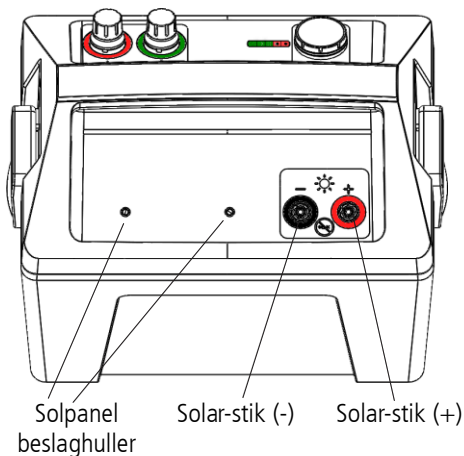
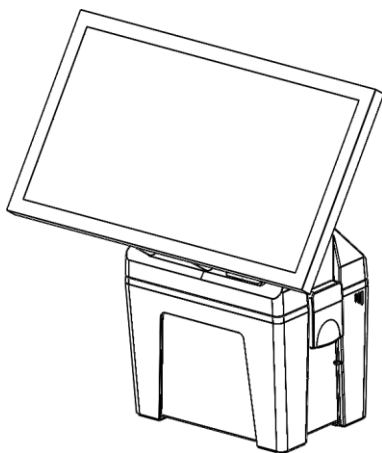
Den højeste mængde solenergi opnås, når solpanelet vender mod sand syd (nordlig halvkugle) eller sand nord (sydlig halvkugle).

Du skal bruge et kompas til at hjælpe dig med at finde denne optimale sande retning (medfølger ikke).

BEMÆRK: Hold altid alle metalgenstande og elektroniske enheder væk fra kompasset, ellers fungerer kompasset muligvis ikke korrekt.

Montering af solpanelet

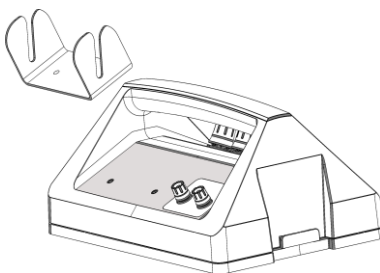
12 V Bærbar Spændingsgiver med solpanel påsat



Sådan installerer du dit solpanel:

- 1 Placer casebeslaget over solpanelets beslagshuller på oversiden af spændingsgiveren.

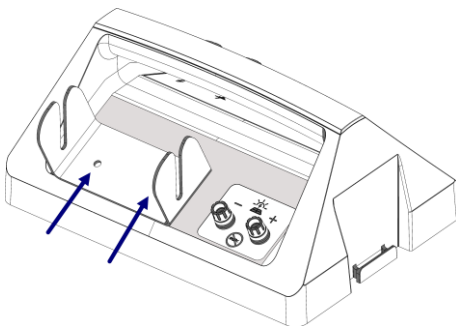
BEMÆRK: Det er ikke nødvendigt at fjerne låget fra spændingsgiveren, når solpanelet monteres.



- 2 Fastgør ved at indsætte de to bolte gennem en fjederskive og spændeskive (leveres med solpanelsættet).



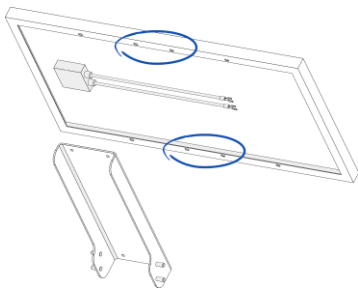
- 3 Før boltarrangementet gennem casebeslaget og beslaghullerne i oversiden af spændingsgiveren. Spænd dem i de indbyggede møtrikker på undersiden af spændingsgiverens låg.



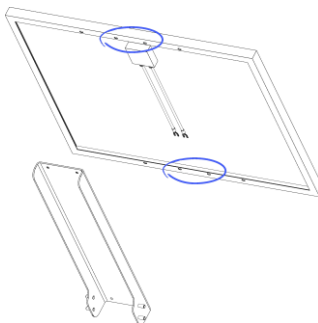
- 4 Tag solpanelet og placer panelbeslaget på bagsiden af panelets underside og over de fire bolthuller.

FORSIGTIG! Der kræves ingen elværktøj. Det anbefales at bruge et håndværktøj til at fastgøre boltene.

40 W solpanel



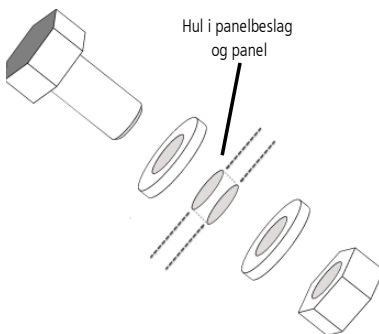
65 W solpanel



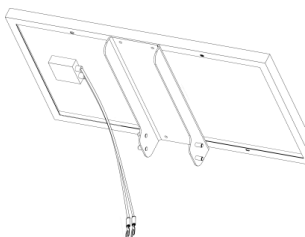
5 Fastgør ved at bolte de fire bolte på plads (leveres med solpanelsættet).

For hver bolt:

- Hold en spændeskive og møtrik bag hullet på panelet.
- Fastgør arrangementet ved at stramme en spændeskive og bolt på plads gennem hullet til panelbeslaget.

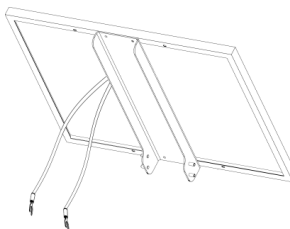


40 W solpanel og 40 W panelbeslag



FORSIGTIG! Placer regulatoren/kablerne som vist, på bagsiden af solpanelet.

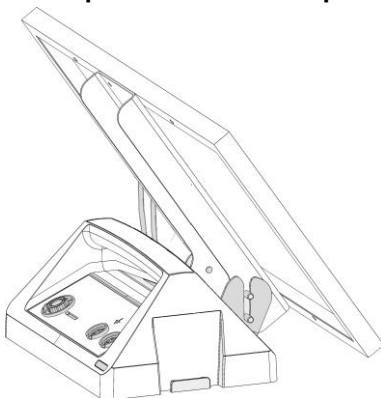
65 W solpanel og 65 W panelbeslag



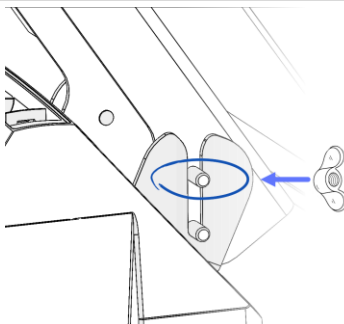
FORSIGTIG! Placer regulatoren/kablerne øverst på panelet, skjult af panelbeslaget, som vist, på bagsiden af solpanelet.

- 6 Sæt solpanelet på spændingsgiveren.

Eksempel, der viser 65 W panel påsat



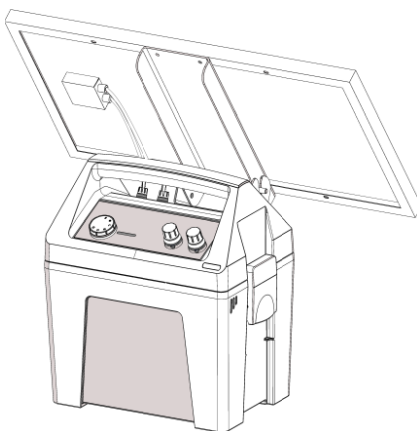
- 7 Fastgør ved at stramme en vingemøtrik på de øverste gevindtapp på begge sider.



- 8 Tag de to solpaneltilslutningskabler (leveres med og tilsluttet undersiden af solpanelet) og:

- Tilslut det rødmarkerede kabel ved at placere det U-formede stik under Solar-stikket (+) knappen og drej det for at fastgøre det.
- Tilslut det sorte kabel ved at placere det U-formede stik under Solar-stikket (-) knappen og drej det for at fastgøre det.

Eksempel, der viser 40 W panel påsat



Isætning af stolpen

For 65 W solpanelet anbefales det, at det understøttes yderligere med en påsat stål/plastikstolpe, drevet (fodpresset) ned i jorden.

For at isætte stolpen:

- 1 Brug din fod til at skubbe stolpen ned i jorden, ved siden af hvor spændingsgiveren skal placeres.
- 2 Brug en kabelbinder til at forbinde stolpen med solpanelet for at give den nødvendige støtte.

Vedligeholdelse

Tjek dit solpanel en gang om måneden for at sikre, at ingen fugleekskremitter har sat sig fast og dækker panelet (en plastikkrabeanordning skal bruges til at fjerne enhver ophobning). Rengør solpanelet regelmæssigt med en blød klud med glasrens eller en mild opløsning af rengøringsmiddel og vand. Dette vil sikre, at solpanelet fungerer effektivt.

FORSIGTIG! Nedsæk ikke spændingsgiveren i vand.

Ved transport af spændingsgiveren skal du beskytte solpanelet for at forhindre, at glasoverfladen bliver beskadiget.

Garanti

For dette produkt ydes der garanti for fejlfrit materiale og korrekt udført forarbejdning i en periode fra købsdatoen. Hvis der opstår en defekt, som garantien dækker, skal produktet og kvitteringen indleveres ved forhandleren. Detaljer vedrørende garantiperioden og andre betingelser kan fås ved forhandleren eller på datamars.com

Bemærk:

- Der tages ikke ansvar for ulykker og skader, der er opstået som følge af manipulation af eller tilpasning eller forkert brug af dette produkt, herunder (men ikke begrænset til) ændringer lavet af andre end Datamars eller dennes repræsentanter.
 - I det omfang loven tillader det, er nærværende garanti eksklusiv, personlig for køber og afløser alle andre garantier, tilsikringer eller betingelser med relation til nærværende produkt (uanset om udtrykkeligt eller implicit og uanset, hvor de måtte opstå), uanset om de hidrører fra lovbestemmelser, handelsbestemmelser, kutyme eller lignende.
 - Produktgarantien er kun gyldig i det oprindelige købsland. Krav, der gøres gældende i et andet land, kan medføre betaling af reparationsudgifter for ejers regning.
-

Notes:

Notes: